

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 388/2008 z 29 apríla 2008, ktorým sa rozširujú konečné antidumpin-
gové opatrenia, uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom
z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného
z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao 1
- Nariadenie Komisie (ES) č. 389/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty
na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny..... 11
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 390/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné
zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu
a chránených zemepisných označení [Lenteja de la Armuña (CHZO)] 13
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 391/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES)
č. 102/2007 o prijatí špecifikácií *ad hoc* modulu na rok 2008 o postavení migrantov a ich
priamych potomkov na trhu práce ⁽¹⁾ 15
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 392/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa schvaľujú malé zmeny
a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chrá-
nených zemepisných označení [Ternasco de Aragón (CHZO)] 16
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 393/2008 z 30. apríla 2008, o povolení astaxantín-dimetyl-disukci-
nátu ako kŕmnej doplnkovej látky ⁽¹⁾ 20
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 394/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie
(ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o podmienky vyňatia určitých náchylných druhov zvierat zo zá-
kazu ustanoveného v smernici Rady 2000/75/ES ⁽¹⁾ 22

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

Nariadenie Komisie (ES) č. 395/2008 z 30. apríla 2008, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. mája 2008	24
---	----

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2008/53/ES z 30. apríla 2008, ktorou sa mení a dopĺňa príloha IV k smernici Rady 2006/88/ES, pokiaľ ide o jarnú virémiu kaprov (SVC) ⁽¹⁾	27
---	----

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2008/350/ES:

★ Rozhodnutie komisie z 3. apríla 2008 o pravidlách Anglicka, Walesu, Severného Írska a Škótska týkajúcich sa udeľovania výnimiek z povolení pre podniky a zariadenia zhodnocujúce nebezpečný odpad podľa článku 3 smernice Rady 91/689/EHS [oznámené pod číslom K(2008) 1212] ⁽¹⁾	30
--	----

2008/351/ES:

★ Rozhodnutie Komisie z 28. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/57/ES, pokiaľ ide o udalosti, ktoré sa majú hlásiť v rámci systému včasného varovania a včasnej reakcie na prevenciu a kontrolu prenosných ochorení [oznámené pod číslom K(2008) 1574] ⁽¹⁾ ...	40
--	----

2008/352/ES:

★ Rozhodnutie Komisie z 29. apríla 2008, ktorým sa ukladajú osobitné podmienky vzťahujúce sa na guarovú gumu pochádzajúcu alebo zaslanú z Indie v dôsledku rizík kontaminácie týchto výrobkov pentachlórfenolom a dioxínmi [oznámené pod číslom K(2008) 1641] ⁽¹⁾	42
---	----

2008/353/ES:

★ Rozhodnutie Komisie z 29. apríla 2008, ktorým sa členským štátom umožňuje predĺžiť dočasné povolenia udelené pre nové účinné látky cyflufenamid, FEN 560 a flonikamid [oznámené pod číslom K(2008) 1644] ⁽¹⁾	45
--	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 388/2008

z 29 apríla 2008,

ktorým sa rozširujú konečné antidumpingové opatrenia, uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Existujúce opatrenia a predchádzajúce prešetrovania

- (1) Nariadením (ES) č. 1472/2006⁽²⁾ (ďalej len „pôvodné nariadenie“) uložila Rada konečné antidumpingové clo vo výške od 9,7 % do 16,5 % na dovoz obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 275, 6.10.2006, s. 1.

2. Začatie prešetrovania z úradnej moci

- (2) Komisia vykonala v súlade s odôvodnením 325 pôvodného nariadenia monitoring dovozu s cieľom zistiť všetky zmeny v štruktúre obchodu, ktoré by mohli poukazovať na obchádzanie opatrení.

- (3) Podľa dôkazov, ktoré má Komisia k dispozícii, došlo od uloženia antidumpingových opatrení k zmene v štruktúre obchodu, ktorá vyplýva z prekládky a (alebo) montážnych činností, pre ktorú neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie než uloženie antidumpingových opatrení. Okrem toho z dôkazov vyplynulo, že nápravné účinky platných antidumpingových opatrení, pokiaľ ide o dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sú oslabované množstvom aj cenou. Z dôkazov vyplynulo aj to, že ceny určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao boli dumpingové vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej pre podobný výrobok v pôvodnom prešetrovaní.

- (4) Komisia po porade s poradným výborom dospela k záveru, že existujú dostatočné *prima facie* dôkazy na začatie prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia, a v Úradnom vestníku Európskej únie uverejnila nariadenie⁽³⁾ (ďalej len „nariadenie o začatí prešetrovania“), ktorým sa z úradnej moci začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení. Komisia prostredníctvom nariadenia o začatí prešetrovania a článku 14 ods. 5 základného nariadenia takisto nariadila colným orgánom, aby od 7. septembra 2007 registrovali dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 234, 6.9.2007, s. 3.

3. Prešetrovanie

- (5) Komisia oficiálne informovala o začatí prešetrovania orgány OAO Macao a ČLR a známych výrobcov/vývozcov v OAO Macao a ČLR, dovozcov v Spoločenstve, o ktorých je známe, že sa ich záležitosť týka, a výrobcov určitej obuvi so zvrškom z usne v Spoločenstve. Dotazníky boli zaslané vývozcom/výrobcom v OAO Macao, vývozcom/výrobcom v ČLR, dovozcom v Spoločenstve, ktorí boli Komisii známi z pôvodného prešetrovania, a ktorí sa prihlásili v lehote stanovenej v článku 3 nariadenia o začatí prešetrovania. Zainteresovaným stranám bola poskytnutá možnosť písomne oznámiť svoje stanovisko a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v nariadení o začatí prešetrovania.
- (6) Vyplnené dotazníky zaslalo osem výrobcov/vývozcov v OAO Macao. Vyplnené dotazníky zaslali aj 16 neprepojených dovozcovia v Spoločenstve. Ďalší dovozcovia sa prihlásili, ale dotazník nevyplnili.
- (7) Tieto spoločnosti spolupracovali v prešetrovaní a zaslali vyplnené dotazníky:

Výrobcovia/vývozcovia v OAO Macao:

- Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao
- Feifer Footwear/Ultimate Footwear, Macao
- Fabrica de Sapatos Fairwear, Macao
- Hap Yun Shoes Factory, Macao
- Hong Wan, Macao
- K. Wah Shoes Factory Limited, Macao
- Fabrica de Sapatos Sunrise, Macao
- Vai Un Footwear Factory, Macao

Dovozcovia v Spoločenstve:

- a+w shoes GmbH & Co. KG, Nemecko
- Asics Europe B.V., Holandsko
- Aldo UK Ltd, Spojené kráľovstvo
- Caprice Schuhproduktion GmbH & Co. KG, Nemecko

— Eurohispana De Inversiones, S.A., Španielsko

— Firma Handlowa „C.A.M.“, Poľsko

— Footex International B.V., Holandsko

— Heson International B.V., Holandsko

— Mexx Shoes B.V., Holandsko

— Orion Italiana GmbH & Co. KG, Nemecko

— PWH Originals International B.V., Holandsko

— Shoe.com GmbH & Co. KG, Nemecko

— Wendel GmbH & Co. KG, Nemecko

— Wolverine Europe Ltd., Spojené kráľovstvo

— Wolverine Europe B.V., Holandsko

— Wortman KG Internationale Schuproduktionen, Nemecko

- (8) Dvadsať sedem výrobcov/vývozcov v ČLR okrem toho vyplnilo krátke dotazníky týkajúce sa obchodovania s obuvou cez Macao.

- (9) Overovacie návštevy sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:

— Fabrica de Sapatos Paolina Limitada, Macao

— Feifer Footwear (Macau)/Ultimate Footwear (Macau), Macao

— Fabrica de Sapatos Fairwear (Macau) Limitada, Macao

— Hap Yun Shoes Factory, Macao

— Hong Wan Factory, Macao

— Fabrica de Sapatos K. Wah Limitada, Macao

— Vai Un Footwear Factory, Macao

(10) Návštevy v siedmich spoločnostiach umožnili Komisii pokryť viac ako 90 % výroby spolupracujúcich výrobcov.

(11) V prípade potreby sa vykonali aj overovacie návštevy u obchodníkov v OAO Macao aj v OAO Hong Kong, ktorí obchodovali s príslušným výrobkom s cieľom predat ho na trhu Spoločenstva. Tieto návštevy sa obmedzili na predaj príslušného výrobku vyrábaného overenými spoločnosťami v OAO Macao a orgány OAO Hong Kong boli o týchto návštevách informované.

4. Príslušný výrobok a podobný výrobok

(12) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie antidumpingových opatrení týka, je obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne, s výnimkou športovej obuvi, obuvi, na výrobu ktorej sa použila špeciálna technológia, šľapiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou (ďalej len „určitá obuv so zvrškom z usne“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, spravidla zaradená pod kódy KN 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00 (ďalej len „príslušný výrobok“).

(13) Výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, je obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne, s výnimkou športovej obuvi, obuvi, na výrobu ktorej sa použila špeciálna technológia, šľapiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou, zasielaná z OAO Macao (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania“), ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, spravidla zaradená pod rovnaké KN kódy ako príslušný výrobok.

(14) Z prešetrovania vyplynulo, že obuv vyvážaná z Čínskej ľudovej republiky do Spoločenstva a obuv zasielaná z OAO Macao do Spoločenstva majú rovnaké základné fyzické vlastnosti a rovnaké použitie. Musia sa preto považovať za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

5. Obdobie prešetrovania

(15) Obdobie prešetrovania (ďalej len „OP“) sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2006 do 30. júna 2007. S cieľom prešetriť údajnú zmenu v štruktúre obchodu a iné aspekty uvedené v článku 13 základného nariadenia sa zbierali údaje za obdobie od roku 2004 do konca OP.

6. Oznamovanie informácií

(16) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť:

i) rozšírenie konečných antidumpingových opatrení, uložených nariadením Rady (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao;

ii) neudelieť výnimky spoločnostiam, ktoré o ne požiadali. V súlade s ustanoveniami základného nariadenia bola stranám poskytnutá lehota, v rámci ktorej mohli vzniesť námietky v súvislosti s uvedenými poskytnutými informáciami.

(17) Ústne a písomné pripomienky predložené stranami boli zohľadnené a v prípadoch, v ktorých to bolo opodstatnené, boli konečné zistenia zodpovedajúcim spôsobom zmenené.

B. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

1. Všeobecné úvahy

(18) Ako už bolo uvedené, analýza zmeny v štruktúre obchodu sa vzťahovala na obdobie od roku 2004 do konca OP. Zbierané a analyzované údaje sa vzťahovali na rozšírený trh Spoločenstva („EÚ-27“) v čase prijatia nariadenia o začatí prešetrovania. Je však potrebné poznamenať, že pôvodné opatrenia voči ČĽR boli uložené na základe výpočtov, ktoré zohľadňovali vtedajšiu situáciu na trhu Spoločenstva („EÚ-25“). Z tohto dôvodu sa analyzovala úroveň dovozu do nových dvoch členských štátov (Bulharsko a Rumunsko), pričom sa zistilo, že tento dovoz predstavuje len veľmi malý podiel celkového dovozu do EÚ-27, takže rozhodnutie o tom, ktorý trh (EÚ-27 alebo EÚ-25) by sa mal použiť ako základ pre analýzu, nemalo žiadny vplyv na vyvodené závery.

2. Stupeň spolupráce a určenie objemu dovozu

- (19) Ako bolo uvedené v odôvodnení 6, osem vývozcov/výrobcov v OAO Macao spolupracovalo pri prešetrovaní tak, že zaslalo vyplnené dotazníky; všetky tieto spoločnosti vyvážali príslušný výrobok do Spoločenstva počas OP buď priamo alebo nepriamo prostredníctvom obchodníkov. Z informácií od orgánov OAO Macao vyplynulo, že v čase začatia prešetrovania vyrábalo obuv v OAO Macao aspoň pätnásť spoločností. Najväčší výrobca, ktorý predstavoval asi 50 % vývozu do Spoločenstva, však nespupracoval a preto sa stupeň spolupráce určil na menej ako 50 %. Okrem toho krátky dotazník Komisie pre výrobcov/vývozcov v ČLR vyplnilo len dvadsať sedem vyvážajúcich výrobcov. Počas pôvodného prešetrovania sa zistilo, že v ČLR existuje niekoľko stoviek výrobcov. Ani jeden z dvadsiatich siedmich respondentov neuviedol, že vyváža na trh Spoločenstva cez Macao.
- (20) Keďže sa zistilo, že stupeň spolupráce v prípade OAO Macao ani ČLR nebol veľmi vysoký, objem dovozu sa musel určiť na základe štatistických zdrojov. Tieto údaje boli overené a potvrdené na základe iných štatistických zdrojov, ktoré má Komisia k dispozícii. Tento prístup bol potvrdený aj na základe ďalších informácií získaných počas prešetrovania, z ktorých vyplynulo, že v OAO Macao a ČLR existuje veľký počet ďalších nespupracujúcich vývozcov/výrobcov, ktorí počas OP vyvážali príslušný výrobok do Spoločenstva.

3. Metodika

- (21) V súlade s článkom 13 ods. 1 základného nariadenia sa na účely posúdenia existencie obchádzania opatrení skúmalo, či došlo k zmene v štruktúre obchodu medzi tretími krajinami a Spoločenstvom a či táto zmena je výsledkom praxe, procesu alebo činnosti, pre ktoré neexistuje iný dostatočný dôvod alebo hospodárske odôvodnenie než uloženie cla, či existovali dôkazy o ujme alebo o tom, že nápravné účinky cla sú oslabované cenami a (alebo) množstvom podobného výrobku a či existoval dôkaz o dumpingu vo vzťahu k normálnym hodnotám, ktoré boli predtým v prípade potreby stanovené pre podobný výrobok v súlade s ustanoveniami článku 2 základného nariadenia.
- (22) Uvedená prax, proces alebo činnosť zahŕňa okrem iného zasielanie výrobku, na ktorý sa vzťahujú opatrenia, cez OAO Macao a montáž dielov v rámci montážnej činnosti v OAO Macao. Na tento účel sa v súlade s článkom 13 ods. 2 základného nariadenia určilo, či sa vykonávajú montážne činnosti.

- (23) V tejto súvislosti treba poznamenať, že vyplnené dotazníky zaslalo osem výrobcov v OAO Macao. Sedem najväčších výrobcov bolo overených na mieste a všetkých osem vyplnených dotazníkov bolo použitých ako základ výpočtu týchto aspektov prešetrovania podľa článku 13 základného nariadenia:
- a) hodnota dielov použitých pri montážnej činnosti;
 - b) pridaná hodnota v pomere k výrobným nákladom;
 - c) dumping vo vzťahu k normálnej hodnote stanovenej v predchádzajúcom prešetrovaní;
 - d) stanovenie toho, kedy spoločnosti začali s výrobou alebo či sa činnosti od uloženia opatrení výrazne rozšírili;
 - e) posúdenie toho, či sú nápravné účinky platných opatrení oslabované množstvom a (alebo) cenami dovážaného výrobku.
- (24) Pokiaľ ide o body a) a b), použili sa informácie od výrobcov v OAO Macao týkajúce sa ich nákladov vrátane ich nákupov od čínskych dodávateľov. Keďže žiadnemu zo zapojených čínskych dodávateľov nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť informácie o nákladoch týkajúce sa čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti s terajším prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu z pôvodného prešetrovania.
- (25) V prípade, že určitá spoločnosť nezaslala úplne vyplnený dotazník, zistenia týkajúce sa bodov a) až e) sa v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladali na dostupných skutočnostiach. V prípade potreby bol príslušný výrobca/vývozca informovaný okrem iného formou oznámenia výsledkov a bola mu poskytnutá príležitosť vyjadriť pripomienky.
- (26) Keďže štatistické údaje získané v tomto prešetrovaní neboli členené na jednotlivé druhy príslušnej obuvi, kritériá uvedené v odôvodnení 23 boli posúdené na základe údajov od spolupracujúcich výrobcov/vývozcov v OAO Macao.

(27) Aby sa posúdilo, či nápravné účinky platných opatrení sú oslabované množstvom a (alebo) cenami výrobkov dovážaných z OAO Macao, porovnálo sa množstvo a cena predaných výrobkov ôsmich spolupracujúcich výrobcov s úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre výrobcov Spoločenstva v pôvodnom prešetrovaní.

(28) V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 základného nariadenia sa preskúmalo, či existovali dôkazy o existencii dumpingu vo vzťahu k predtým stanovenej normálnej hodnote pre podobné alebo obdobné výrobky. V tejto súvislosti sa vývozné ceny spolupracujúcich výrobcov v OAO Macao uplatňované počas OP porovnali s normálnou hodnotou stanovenou v prešetrovaní, ktoré viedlo k uloženiu konečných opatrení týkajúcich sa podobného výrobku. V pôvodnom prešetrovaní bola normálna hodnota stanovená na základe cien alebo vytvorenej hodnoty uplatňovaných v Brazílii, ktorá bola určená za vhodnú analogickú krajinu s podobným trhovým hospodárstvom ako má ČĽR. Na účel objektívneho porovnania normálnej hodnoty a vývozných cien sa vo forme úprav primerane zohľadnili rozdiely, ktoré majú vplyv na ceny a porovnateľnosť cien.

(29) V súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia sa dumping, vyjadrený v percentách ceny CIF na hraniciach Spoločenstva, clo nezaplatené, vypočítal porovnaním váženého priemeru normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom prešetrovaní a váženého priemeru vývozných cien v období tohto prešetrovania.

4. Zmena v štruktúre obchodu

(30) Dovoz z Číny sa od uloženia predbežných opatrení nariadením (ES) č. 553/2006 ⁽¹⁾ na základe pôvodného prešetrovania znížil. Dovoz z OAO Macao sa naopak enormne zvýšil. Táto zmena v štruktúre obchodu sa najvýraznejšie prejavila v tomto prešetrovaní pri analýze objemu predaja v období od apríla do decembra v rokoch 2005, 2006 a 2007, pretože opatrenia boli pôvodne uložené v apríli 2006 a obuv je výrobok so sezónnymi výkyvmi.

ČĽR

Obdobie	Objem vývozu do EÚ
Apríl až december 2005	asi 142 mil. párov
Apríl až december 2006	asi 66 mil. párov
Apríl až december 2007	asi 70 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 3.

OAO Macao

Obdobie	Objem vývozu do EÚ
Apríl až december 2005	asi 0,5 mil. párov
Apríl až december 2006	asi 8,0 mil. párov
Apríl až december 2007	asi 8,5 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Zdroj: štatistické údaje (Taric), ktoré má Komisia k dispozícii a ktoré sa vzťahujú len na príslušný výrobok (údaje sú z dôvodu ochrany zaokrúhlené).

(31) Z uvedených údajov vyplýva, že dovoz z ČĽR sa v posledných deviatich mesiacoch roku 2007 a 2006 v porovnaní s rokom 2005 výrazne znížil. Naproti tomu sa za to isté obdobie výrazne zvýšil dovoz z OAO Macao. Tieto zistenia podporujú tvrdenie, že tovar bol zasielaný z Číny do Spoločenstva cez OAO Macao.

(32) Komisia tieto údaje overila na základe iných dostupných štatistických zdrojov, ktoré preukázali podobné trendy.

(33) Komisia použila aj štatistiku OAO Macao o dovoze a vývoze dielov obuvi, z ktorej vyplynulo toto:

Obdobie	Objem dovozu z ČĽR do OAO Macao
Apríl až december 2005	asi 30 ton
Apríl až december 2006	asi 900 ton
Apríl až december 2007	asi 800 ton (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Objem vývozu týchto dielov obuvi bol naopak v uvedených 3 obdobiach zanedbateľný. Zdroj – Databáza ekonomických služieb OAO Macao (Macao Economic Services Database)

(34) Z uvedených zistení vyplýva, že dovoz dielov obuvi sa po uložení predbežných opatrení v apríli 2006 rapídne zvýšil, a sú dôkazom toho, že po uložení týchto opatrení sa v OAO Macao začala vo veľkom rozsahu vykonávať montážna činnosť.

(35) Komisia použila aj štatistiku OAO Macao o dovoze a vývoze hotovej obuvi, z ktorej vyplynulo toto:

Obdobie	Objem dovozu z ČLR do OAO Macao
Apríl až december 2005	0,04 mil. párov
Apríl až december 2006	4,5 mil. párov
Apríl až december 2007	5,1 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)
Obdobie	Objem vývozu z OAO Macao do EÚ
Apríl až december 2005	0,3 mil. párov
Apríl až december 2006	10,8 mil. párov
Apríl až december 2007	8,2 mil. párov (extrapolácia na základe dostupných údajov)

Zdroj – Databáza ekonomických služieb OAO Macao (Macao Economic Services Database)

(36) Z uvedených zistení vyplýva, že dovoz obuvi z ČLR do OAO Macao a vývoz tej istej obuvi OAO Macao do EÚ sa po uložení predbežných opatrení v apríli 2006 enormne zvýšil. Dokazuje to, že po uložení týchto opatrení sa v OAO Macao vo veľkom rozsahu vykonávali prekládkové činnosti.

(37) Celkový pokles čínskeho vývozu do Spoločenstva a súčasný nárast vývozu z OAO Macao po uložení predbežných opatrení predstavujú zmenu v štruktúre obchodu medzi uvedenými krajinami.

5. Obchádzanie prostredníctvom montážnych činností

(38) Okrem dôkazov uvedených v odôvodnení 37 sa obchádzanie prostredníctvom montážnych činností overilo na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci vývozcovia/výrobcovia v OAO Macao.

5.1. Kritérium týkajúce sa hodnoty dielov [článok 13 ods. 2 písm. b)]

(39) Všetci ôsmi spolupracujúci vývozcovia v OAO Macao odoberali prevažnú väčšinu svojich surovín od čínskych dodávateľov. Týmto surovinami nebola len useň, plasty atď., ale aj celé zvršky, podošvy, vložky, šnúrky, škatule na topánky a iné príslušenstvo. V niektorých prípadoch sa od týchto čínskych dodávateľov odoberalo aj lepidlo. Dokazovali to kópie faktúr za suroviny, ktoré boli skontrolované na mieste, ako aj fyzické inšpekcie výrobných liniek a skladov surovín.

(40) Ani jednej z čínskych spoločností, ktoré pôsobili ako dodávatelia pre ôsmich výrobcov v OAO Macao, nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, a preto bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť údaje o nákupoch od čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti s terajším prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu.

(41) Z výpočtu na základe údajov o nákladoch výrobcov v OAO Macao vrátane nákladov na ich skutočné nákupy od ich čínskych dodávateľov vyplýva, že určité obmedzené množstvo pomocných materiálov bolo dodávané z miestnej výroby v OAO Macao, ich hodnota však nepredstavovala viac ako 2 % celkovej hodnoty zmontovaných dielov.

(42) Výpočet na základe údajov analogickej krajiny Brazília viedol k veľmi podobnému výsledku, hoci podiel celkových nákladov na suroviny dodávané z OAO Macao bol ešte nižší, pretože brazílske náklady na suroviny boli o niečo vyššie ako skutočné čínske náklady.

(43) Z toho vyplynul záver, že viac ako 60 % celkovej hodnoty surovín zmontovaného výrobku sa dodávalo z ČLR.

5.2. Kritérium týkajúce sa pridanej hodnoty v pomere k výrobným nákladom [článok 13 ods. 2 písm. b)]

(44) Toto kritérium sa overilo na základe údajov, ktoré poskytli ôsmi spolupracujúci výrobcovia v OAO Macao. V prípade všetkých spoločností bolo jasné, že k nárastu hodnoty v pomere k výrobným nákladom dochádzalo z veľkej časti v ČLR, a nie v OAO Macao. Vo všetkých prípadoch boli diely odoberané z ČLR spracované do takej miery, že montáž v OAO Macao spočívala len v použití zariadenia a pracovnej sily na zlepenie a konečné spracovanie obuvi.

(45) Za každú spoločnosť v OAO Macao sa vypočítala pridaná hodnota v pomere k výrobným nákladom. Príslušné údaje sa získali z účtovných záznamov jednotlivých spoločností. Niektoré spoločnosti však pracovali len na základe poplatkov za spracovanie a nevedeli určiť hodnotu spracovania, ktoré ich dodávatelia vykonali v ČLR. V týchto prípadoch sa dala táto hodnota odhadnúť na základe informácií týkajúcich sa surovín odoberaných z ČLR a ceny tovaru pri vývoze z OAO Macao bez zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov. V rámci posúdenia tohto kritéria sa preskúmali kópie faktúr za suroviny, účtovné záznamy o iných položkách výrobných nákladov, ktoré boli skontrolované na mieste, vývozné faktúry, a vykonala sa fyzická inšpekcia výrobných liniek a skladov surovín.

- (46) Ani jednej z čínskych spoločností, ktoré pôsobili ako dodávatelia pre ôsmich výrobcov v OAO Macao, nebol v pôvodnom prešetrovaní priznaný štatút THP, a preto bolo potrebné rozhodnúť, či sa môžu použiť údaje o nákupoch od čínskych dodávateľov. V pôvodnom prešetrovaní, v ktorom sa zistilo, že čínske údaje o nákladoch boli nespoľahlivé, keďže nebol priznaný štatút THP, sa namiesto nich použili náklady analogickej krajiny (Brazília). V súvislosti so súčasným prešetrovaním sa pri výpočtoch použili údaje za Čínu aj analogickú krajinu.
- (47) Z výpočtu na základe údajov o nákladoch výrobcov v OAO Macao vrátane skutočných nákladov na ich nákupy od ich čínskych dodávateľov vyplynulo, že výrobné náklady súvisiace s montážnymi činnosťami v OAO Macao dosahovali v závislosti od spoločnosti 6 až 18 % a vážený priemer bol 9,5 %. Výpočet na základe údajov analogickej krajiny, ktorou je Brazília, viedol k veľmi podobnému výsledku, hoci podiel výrobných nákladov v OAO Macao bol ešte nižší, pretože brazílske výrobné náklady boli o niečo vyššie ako skutočné čínske náklady.
- (48) Jeden spolupracujúci dovozca tvrdil, že nie je pravda, že výrobcovia v OAO Macao spĺňajú kritérium týkajúce sa nárastu hodnoty o 25 % výrobných nákladov. Dovožca tvrdil, že výrobcovia v OAO Macao neobchádzali platné opatrenia, keďže na vývoz svojej obuvi mali osvedčenia o pôvode. Skutočnosť, či výrobcovia v OAO Macao ponúkajú pri svojich vývozoch osvedčenia o pôvode, však v tejto súvislosti nie je dôležitá. Dodržiavanie pravidiel o pôvode nevyklučuje možnosť obchádzania.
- (49) Na základe odôvodnení 44 až 48 sa dospelo k záveru, že hodnota pridaná použitým dielom počas montáže nebola vyššia ako 25 % výrobných nákladov.
- 5.3. *Kritérium týkajúce sa nárastu výroby od začatia pôvodného prešetrovania (článok 13 ods. 2 písm. a)*
- (50) Pôvodné prešetrovanie týkajúce sa tohto výrobku sa začalo 7. júla 2005. Preto sa muselo zistiť, či sa od toho dňa výroba zvýšila. Toto kritérium sa overilo na základe faktúr za nákup surovín, výrobných záznamov a faktúr za predaj hotového tovaru od ôsmich spolupracujúcich vývozcov v OAO Macao.
- (51) Zistilo sa, že v prípade troch spoločností sa s výrobou obuvi začalo od júla 2005.
- (52) V prípade všetkých ostatných spoločností z porovnania objemu výroby v roku 2005 s objemom výroby v OP vyplynul výrazný nárast výroby. Tento nárast predstavoval v priemere viac ako 100 %. Z toho dôvodu sa dospelo k názoru, že od začatia pôvodného prešetrovania došlo k výraznému nárastu výroby.
- (53) Právni zástupcovia viacerých spolupracujúcich dovozcov tvrdili, že ich zákazníci (maloobchodníci) uprednostňujú obuv vyrobenú v OAO Macao pred obuvou vyrobenou v ČLR, pretože je zhotovená podľa prísnejších výrobných noriem a kvalita použitých surovín je vyššia. Okrem toho tvrdili, že v ČLR existujú problémy v oblasti krádeží duševného vlastníctva. Dovožcovia tvrdili, že je to jeden z dôvodov, prečo odoberajú tovar z OAO Macao. Spolupracujúci výrobcovia v OAO Macao však žiadne z týchto tvrdení nepodporili. V skutočnosti nemal ani jeden z týchto spolupracujúcich výrobcov veľké výrobné zariadenia a ich činnosť spočívala skôr v montáži dielov dodávaných z ČLR. Z prešetrovania ďalej vyplynulo, že kvalita surovín a výrobné normy sú v prípade obuvi dodávanej z OAO Macao rovnaké ako v prípade obuvi dodávanej z ČLR. Neopodstatnené bolo aj tvrdenie týkajúce sa práv duševného vlastníctva, ktoré nevysvetľovalo, prečo obavy v súvislosti s touto otázkou viedli k už uvedenému náhlemu nárastu výroby v OAO Macao. V rámci prešetrovania sa dospelo k záveru, že príčinou tohto nárastu výroby je uloženie antidumpingových opatrení na obuv z ČLR.
- (54) Podľa ďalšieho dovozcu svedčí existencia výrobných zariadení v OAO Macao už pred uložením opatrení v ČLR o tom, že na dovoz z OAO Macao existuje hospodárske odôvodnenie. Z prešetrovania však vyplynulo, že rozsah výrobnej činnosti v OAO Macao bol pred uložením opatrení týkajúcich sa dovozu z ČLR veľmi nízky. Ako vyplýva z uvedených zistení, k enormnému nárastu výroby obuvi došlo až po uložení opatrení. Spôsobil to vznik nových spoločností a nárast a (alebo) obnovenie výroby v už existujúcich spoločnostiach.
6. **Obchádzanie prostredníctvom prekládky**
- (55) Keďže ani jeden z dvadsiatich siedmich čínskych dovozcov, ktorí spolupracovali v prešetrovaní, nevyhlásil, že predával obuv cez OAO Macao, Komisia analyzovala štatistické údaje s cieľom zistiť, či v OAO Macao dochádzalo k prekládke.
- (56) Zmena v štruktúre obchodu uvedená v odôvodneniach 30 až 37 podporuje tvrdenie, že dochádza k obchádzaniu prostredníctvom prekládky. Z údajov týkajúcich sa obchodu s hotovou obuvou uvedených v odôvodnení 35 vyplýva, že príslušný výrobok vyvázaný z ČLR na trh Spoločenstva bol zasielaný cez OAO Macao.

- (57) Vzhľadom na skutočnosť, že OAO Macao malo v OP len okolo 0,5 milióna obyvateľov, neobstojí tvrdenie, že 4,5 milióna párov topánok dovezených z ČĽR v roku 2006 bolo určených pre trh OAO Macao. Štatistika vývozu naopak ukazuje, že veľký podiel tejto obuvi bol opätovne vyvezený na trh Spoločenstva. Objem vyvezený v OP z OAO Macao do Spoločenstva bol v skutočnosti vyšší ako 4,5 milióna párov (asi 10 miliónov párov). Tento jav sa dá vysvetliť tým, že diely topánok sa spracúvali na hotovú obuv.
- (58) Z prešetrovania nevyplynulo žiadny iný dôvod pre takúto prax ako uloženie opatrení.
- (59) Z prešetrovania celkovo vyplynulo, že po uložení anti-dumpingových opatrení na obuv s pôvodom v ČĽR sa v OAO Macao vo veľkom rozsahu vykonávali prekládkové činnosti.

7. Dôkaz o dumpingu (článok 13 ods. 1)

- (60) V súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia z porovnania váženého priemeru normálnej hodnoty stanovenej v pôvodnom prešetrovaní a váženého priemeru vývozných cien počas OP tohto prešetrovania vyjadreného v percentách ceny CIF na hraniciach Spoločenstva, clo nezaplatené, vyplynulo, že dovoz príslušného výrobku zasielaného z OAO Macao bol dumpingový.
- (61) Metodika tejto analýzy je uvedená v odôvodneniach 21 až 29. Dumpingové rozpätie sa v prípade spolupracujúcich spoločností pohybovalo od 8 % do 57 %. Keďže pri prešetrovaní prekládkových činností nespôľupracovala ani jedna spoločnosť, dumping sa vypočítal na základe dostupných štatistických zdrojov; výpočet potvrdil značné úrovne dumpingu.
- (62) Jeden spolupracujúci dovozca tvrdil, že dovoz z OAO Macao nebol dumpingový a spochybnil metodiku, podľa ktorej sa používa normálna hodnota z pôvodného prešetrovania. Je však treba poukázať na to, že bola použitá metodika stanovená v článku 13 ods. 1 základného nariadenia.

8. Oslabovanie nápravného účinku antidumpingového cla (článok 13 ods. 1)

- (63) Analýza obchodného toku uvedená v odôvodneniach 30 až 37 svedčí o zmene v štruktúre dovozu do Spoločenstva, ku ktorej došlo po začatí pôvodného prešetrovania. Preto sa preskúmalo, či táto zmena v štruktúre obchodu oslabilá nápravné účinky antidumpingových opatrení uložených po pôvodnom prešetrovaní.

- (64) Pokiaľ ide o množstvo, svedčí odôvodnenie 35 o náraste vývozu obuvi na trh Spoločenstva v období od apríla do decembra 2006 a 2007 v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2005 asi o 10 miliónov párov. V pôvodnom prešetrovaní sa trh Spoločenstva odhadol na 714 miliónov párov, čo znamená, že dovoz pokrýva asi 1,5 % spotreby. S priemernými dovoznými cenami 10 EUR za pár predstavoval celkový dovoz z OAO Macao viac ako 100 miliónov EUR. Dovoz z OAO Macao sa preto musí považovať za relevantný a významný.
- (65) Pokiaľ ide o dumpingové ceny výrobku zasielaného z OAO Macao, zistilo sa, že v priemere sú pod úrovňou odstránenia ujmy stanovenou pre výrobcov Spoločenstva v pôvodnom prešetrovaní.
- (66) Preto sa dospelo k záveru, že dovoz príslušného výrobku z OAO Macao oslabil nápravné účinky cla cenami a množstvom.

C. ZÁVER

- (67) Súčasné prešetrovanie sa vyznačovalo nízkym stupňom spolupráce v ČĽR, zatiaľ čo spolupráca v OAO Macao, aj keď nie veľmi dobrá, sa považovala za dostatočnú na poskytnutie reprezentatívneho základu na posúdenie obchodu s výrobkami zasielanými z OAO Macao prostredníctvom montážnych podnikov. Pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa prekládky v OAO Macao (bez montáže), pri prešetrovaní nespôľupracovali žiadne spoločnosti, takže Komisia sa musela spoliehať okrem iného na štatistické informácie.
- (68) Z prešetrovania vyplynulo, že v zmysle článku 13 ods. 1 a 2 základného nariadenia jednoznačne dochádzalo k obchádzaniu opatrení voči príslušnému výrobku z ČĽR cez OAO Macao. Vzhľadom na uvedené zistenia by sa mali platné antidumpingové opatrenia uložené na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR rozšíriť na rovnaký výrobok zasielaný z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao.
- (69) Rozšíriť sa majú opatrenia stanovené v článku 1 ods. 3 pôvodného nariadenia „pre všetky ostatné spoločnosti“.

- (70) V súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia, podľa ktorého sa všetky rozšírené opatrenia majú uplatňovať na výrobky, ktoré boli pri dovoze do Spoločenstva zaregistrované v súlade s nariadením o začatí prešetrovania, by sa z registrovaného dovozu príslušného výrobku zasielaného z OAO Macao malo vyberať clo.

D. ŽIADOSTI O VÝNIMKU

- (71) Ani jedna z ôsmich spoločností v OAO Macao, ktoré predložili vyplnené dotazníky, nepožiadala o výnimku v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia.
- (72) Je však potrebné poznamenať, že všetkých osem spoločností vykonávalo veľmi podobné obmedzené montážne činnosti a svoje hlavné suroviny odoberali výlučne z ČĽR. Keďže v prípade všetkých spoločností boli splnené kritériá obchádzania podľa článku 13 ods. 1 a 2 základného nariadenia, takéto výnimky by sa neudelili ani v prípade, že by o ne požiadali.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné pre „všetky ostatné spoločnosti“ uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne stanovenej v článku 1 nariadenia (ES) č. 1472/2006 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa týmto rozširuje na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne stanovenej v článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 1472/2006, zaradenej pod kódy KN:

Ex 6403 20 00, ex 6403 51 05, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 05, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99,

ex 6403 91 05, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 05, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00

zasielanej z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao. Kódy TARIC v prípade dovozu výrobkov zasielaných z OAO Macao sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Clá rozšírené podľa odseku 1 tohto článku sa vyberajú z dovozu, ktorý je registrovaný v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 1028/2007 ⁽¹⁾ a článkom 13 ods. 3 a článkom 14 ods. 5 nariadenia (ES) č. 384/96.

3. Účinné ustanovenia o clách zostávajú v platnosti.

Článok 2

Týmto sa colným orgánom nariaďuje, aby ukončili registráciu dovozu stanovenú v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 1028/2007.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 29. apríla 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 234, 6.9.2007, s. 3.

PRÍLOHA

Kódy TARIC podľa článku 1 nariadenia (ES) 1472/2006 pre obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne zasielanú z OAO Macao, ktorá má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao

Kód KN	Kód TARIC Zásielky z OAO Macao
6403 20 00	20
6403 51 05	15
6403 51 05	95
6403 59 05	15
6403 59 05	95
6403 91 05	15
6403 91 05	95
6403 99 05	15
6403 99 05	95
6403 51 11	91
6403 51 15	91
6403 51 19	91
6403 51 91	91
6403 51 95	91
6403 51 99	91
6403 59 11	91
6403 59 31	91
6403 59 35	91
6403 59 39	91
6403 59 91	91
6403 59 95	91
6403 59 99	91

Kód KN	Kód TARIC Zásielky z OAO Macao
6403 91 11	95
6403 91 13	95
6403 91 16	95
6403 91 18	95
6403 91 91	95
6403 91 93	95
6403 91 96	95
6403 91 98	95
6403 99 11	91
6403 99 31	91
6403 99 33	91
6403 99 36	91
6403 99 38	91
6403 99 91	95
6403 99 93	25
6403 99 93	95
6403 99 96	25
6403 99 96	95
6403 99 98	25
6403 99 98	95
6405 10 00	81

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 389/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 30. apríla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	71,4
	MA	61,4
	TN	111,3
	TR	115,0
	ZZ	89,8
0707 00 05	JO	178,8
	TR	145,7
	ZZ	162,3
0709 90 70	MA	92,6
	MK	68,1
	TR	100,9
	ZZ	87,2
0805 10 20	EG	48,2
	IL	57,5
	MA	53,4
	TN	62,7
	TR	53,3
	US	44,3
	ZZ	53,2
0805 50 10	EG	126,4
	IL	130,3
	MK	118,8
	TR	128,7
	US	115,8
	ZA	122,1
0808 10 80	ZZ	123,7
	AR	90,1
	BR	73,7
	CA	84,7
	CL	94,8
	CN	87,5
	MK	65,0
	NZ	117,2
	US	108,5
	UY	77,9
	ZA	75,1
	ZZ	87,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 390/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Lenteja de la Armuña (CHZO)]**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Komisia preskúmala v súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 žiadosť Španielska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Lenteja de la Armuña“ zaregistrovaného podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia uverejnila danú žiadosť o zmeny a doplnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾. Vzhľadom na to, že Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1486/2007 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 15).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 171, 24.7.2007, s. 24.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

ŠPANIELSKO

Lenteja de la Armuña (CHZO)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 391/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 102/2007 o prijatí špecifikácií *ad hoc* modulu na rok 2008 o postavení migrantov a ich priamych potomkov na trhu práce****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) Vzhľadom na spoľahlivosť a kvalitu údajov, ktoré sa majú predložiť, by niektoré premenné opísané v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 102/2007 ⁽²⁾ mali byť pre členské štáty s malou vzorkou migrantov dobrovoľné. Bulharsko a Rumunsko sa nachádzajú v takejto situácii, ale v čase, keď bol návrh uvedeného nariadenia predložený na prijatie, nepatrili k členským štátom.

- (2) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistické programy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 nariadenia (ES) č. 102/2007 sa nahrádza týmto:

„Článok 2

Stĺpce 213, 214, 215, 216, 217, 218 a 219 prílohy sú pre Bulharsko, Českú republiku, Dánsko, Estónsko, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko a Fínsko dobrovoľné.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1372/2007 (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 42).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 28, 3.2.2007, s. 3.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 392/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa schvaľujú malé zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Ternasco de Aragón (CHZO)]**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2 druhú vetu,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 a podľa článku 17 ods. 2 uvedeného nariadenia Komisia preskúmala žiadosť Španielska o schválenie zmeny a doplnenia náležitostí špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Ternasco de Aragón“ zaregistrovaného v nariadení Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.
- (2) Cieľom žiadosti je zmeniť a doplniť špecifikáciu, pokiaľ ide o opis výrobku a zväčšiť rozpätie hmotnosti jatočného tela „Ternasco de Aragón“ na 8 kg až 12,5 kg namiesto pôvodných 8,5 kg až 11,5 kg. Údaj o živej hmotnosti pri zabití sa takisto vypustil, pretože ide o parameter kvality, ktorý je popri kontrolovanom meraní hmotnosti jatočného tela nadbytočný.

- (3) Komisia preskúmala uvedenú zmenu a doplnenie a dospela k záveru, že sú opodstatnené. Keďže ide o malú zmenu a doplnenie v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006, Komisia ju môže schváliť bez toho, aby použila postup opísaný v článkoch 5, 6 a 7 uvedeného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Špecifikácia chráneného zemepisného označenia „Ternasco de Aragón“ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Konsolidovaný zoznam hlavných náležitostí špecifikácie je uvedený v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1486/2007 (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 15).

PRÍLOHA I

Schvaľujú sa tieto zmeny a doplnenia špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Ternasco de Aragón“ (Španielsko):

Opis výrobku:

Údaj o živej hmotnosti pri zabití v rozmedzí od 18 kg do 24 kg sa vypúšťa, pretože ide o kvalitatívny parameter, ktorý je nadbytočný vzhľadom na už kontrolované meranie prostredníctvom hmotnosti jatočného tela, keďže toto meranie je presnejšie a objektívnejšie.

Rozpätie hmotnosti jatočného tela „Ternasco de Aragón“ sa zväčšuje a odteraz je medzi 8 kg a 12,5 kg. Kvalita jatočného tela a mäsa výrobku s chráneným zemepisným označením sa podľa štúdií a testov uskutočnených vzhľadom na tento bod zachováva.

PRÍLOHA II

ZHRNUTIE

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006

„TERNASCO DE ARAGÓN“

č. CE: ES/PGI/117/0096/19.10.2005

CHOP () CHZO (X)

Tento prehľad obsahuje hlavné body špecifikácie výrobku na informačné účely.

1. Príslušný orgán v členskom štáte

Názov: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria – Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Adresa: C/ Paseo Infanta Isabel nº 1

Tel.: 91 347 53 97

Fax: 91 347 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. Skupina

Názov: Conseil régulateur de l'IGP „Ternasco de Aragón“

Adresa: Ctra. Cogullada, s/n, Mercazaragoza – Edificio Centrorigen – 50014 ZARAGOZA

Tel.: 976 470813

Fax: 976 464813

E-mail : info@ternascodearagon.es

Zloženie: Výrobcovia/spracovatelia (X) Ostatní ()

3. Druh výrobku

Trieda 1.1 – Mäso

4. Špecifikácia (zhrnutie požiadaviek v zmysle článku 4 ods. 2)

4.1. Názov

„Ternasco de Aragón“

4.2. Opis

Jahňacie mäso pochádzajúce z rás: rasa Aragonesa, Ojinegra de Teruel a Roya Bilbilitana. „Ternasco de Aragón“ musí pochádzať z jahniat bez rozdielu pohlavia (nekastrované samce a samice), ktoré majú pri zabíí: 70 až 90 dní. Hmotnosť jatočného tela sa pohybuje od 8 kg do 12,5 kg. Pevný a biely tuk, rovný rez mierne oblúkonosý so zaoblenými kraji. Jemné šťavnaté svetloružové mäso.

4.3. Zemepisná oblasť

Autonómna oblasť Aragónsko

4.4. Dôkaz o pôvode

Mäso s CHZO pochádza z chovov, ktoré sa nachádzajú vo výrobnej zóne a sú zaregistrované regulačnou radou. Regulačná rada kontroluje chov, zabitie, rozkrájanie a balenie. Mäso sa uvádza na trh so záručným osvedčením, ktoré schvaľuje regulačná rada.

4.5. Spôsob výroby

Zvieratá pochádzajú z rás „Rasa Aragonesa“, „Ojinegra de Teruel“ a „Roya Bilbilitana“. Zabitie, stiahnutie kože a vyberanie vnútorností sa uskutočňuje v súlade s legálnymi metódami. Jatočné telá sa vychladia, až kým teplota vnútri svalovej hmoty nedosiahne primeranú teplotu na zrenie a prepravu. Jatočné telá sa skladujú pri teplote od 3 °C do 4 °C na menej ako 24 hodín a od 1 °C do 3 °C na dlhší čas. Maximálny čas skladovania nepresiahne 6 dní.

4.6. Spojenie

Klimatické kontinentálne podmienky tejto oblasti s riedkou vegetáciou (slabé zrážky, silné vetry a veľké teplotné výkyvy) sú priaznivé pre rozvoj troch domácich rás, ktorých hlavnou črtou je predčasnosc. Tým, že už v predčasnom veku dosahujú optimálny stupeň vykrmenia, produkujú vynikajúce mäso, ktoré je obľúbené pre svoju kvalitu.

4.7. Kontrolný orgán

Názov: Conseil régulateur de l'IGP „Ternasco de Aragón“ (Regulačná rada CHZO „Ternasco de Aragón“)

Adresa: Ctra. Cogullada, s/n, Mercazaragoza – Edificio Centrorigen – 50014 ZARAGOZA

Tel.: 976 470813

Fax: 976 464813

E-mail : info@ternascodearagon.es

Regulačná rada chráneného zemepisného označenia „Ternasco de Aragón“ spĺňa normu EN-45011.

4.8. Označenie

Na štítkoch bude povinne uvedené označenie „Ternasco de Aragón“. Štítky a pečiatky povolí, očísľuje a dodá regulačná rada.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 393/2008**z 30. apríla 2008,****o povolení astaxantín-dimetyl-disukcinátu ako kŕmnej doplnkovej látky****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa ustanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj podmienky a postupy na udeľovanie takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie prípravku uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu. K tejto žiadosti boli priložené údaje a podklady, ktoré sa vyžadujú podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia prípravku astaxantín-dimetyl-disukcinátu ako kŕmnej doplnkovej látky pre lososy a pstruhy, ktorá má byť zaradená do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel vo svojom stanovisku zo 17. októbra 2007 k záveru, že astaxantín-dimetyl-disukcinát nemá nepriaznivé účinky na zdravie zvierat, zdravie ľudí alebo životné prostredie⁽²⁾. Ďalej dospel k záveru, že astaxantín-dimetyl-disukcinát nepredstavuje žiadne iné riziko,

z dôvodu ktorého by v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1831/2003 nebolo možné udeliť povolenie. Osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení prípravku na trh sa nepovažujú za potrebné. Týmto stanoviskom sa takisto potvrdzuje správa o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive, ktorú predložilo referenčné laboratórium Spoločenstva zriadené nariadením (ES) č. 1831/2003.

- (5) Z posúdenia uvedeného prípravku vyplýva, že podmienky na udelenie povolenia ustanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Preto by sa používanie uvedeného prípravku podľa prílohy k tomuto nariadeniu malo povoliť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prípravok uvedený v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „a(ii) farbivá, látky, ktoré pri podávaní zvieratám, sfarbujú potraviny živočíšneho pôvodu“ sa povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat za podmienok, ktoré sú stanovené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu

Androulla VASSILOU

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 378/2005 (Ú. v. EÚ L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽²⁾ Stanovisko Vedeckej skupiny pre doplnkové látky a výrobky alebo látky používané v krmivách pre zvieratá „vo veci bezpečnosti a účinnosti prípravku Carophyll® Stay-Pink (astaxantín-dimetyl-disukcinát) ako kŕmnej doplnkovej látky pre lososy a pstruhy“. Prijaté 17. októbra 2007. *Vestník EFSA* (2007) 574, s. 1 – 25.

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec obdobia platnosti povolenia
						mg/kg kompletného krmiva s vlhkosťou 12 %			
Kategória: senzorické doplnkové látky. Funkčná skupina: a(ii) farbivá, látky, ktoré pri podávaní zvieratám, sfarbiajú potraviny živočíšneho pôvodu									
2a(ii) 165	—	Astaxantín-dimetyl-disukcinát	Účinná látka: Astaxantín-dimetyl-disukcinát (C ₅₀ H ₆₄ O ₁₀ , CAS č: 578006-46-9) Astaxantín-dimetyl-disukcinát > 96 % Iné karotenoidy < 4 % Zloženie doplnkovej látky: Zpracovaná do organickej matrice Kritériá čistoty: Trifenyľfosfán-oxid (TFFO) ≤ 100 mg/kg doplnkovej látky Dichlórometán: ≤ 600 mg/kg doplnkovej látky Analytické metódy Vysokovýkonná kvapalinová chromatografia (HPLC) spojená s ultrafialovou detekciou (UV) ⁽¹⁾	Losos a pstruh	—	—	138	1. Používanie sa povoľuje od dováženia veku 6 mesiacov a výhy 50 g. 2. Aby bolo možné použitie v krmivách pre ryby, musí byť doplnková látka použitá v zapracovanej forme, vhodne stabilizovaná pomocou povolených antioxidantov. Ak sa pri zapracovaní použije etoxychín, musí byť obsah etoxychínu uvedený na etikete. 3. Ak je astaxantín-dimetyl-disukcinát zmiešaný s kantaxantínom alebo inými astaxantínovými zdrojmi, celková koncentrácia zmesi nesmie prekročiť 100 mg ekvivalentov astaxantínu ⁽²⁾ /kg v kompletnom krmive pre ryby.	21. máj 2018

⁽¹⁾ Ďalšie informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto internetovej stránke referenčného laboratória Spoločensťva: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

⁽²⁾ 1,38 mg astaxantín-dimetyl-disukcinátu sa rovná 1 mg astaxantínu.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 394/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1266/2007, pokiaľ ide o podmienky vyňatia určitých náchylných druhov zvierat zo zákazu ustanoveného v smernici Rady 2000/75/ES****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/75/ES z 20. novembra 2000 stanovujúcu špecifické ustanovenia pre kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 1 písm. c), články 11 a 12 a článok 19 tretí odsek,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 1266/2007 ⁽²⁾ sa stanovujú predpisy pre kontrolu, monitorovanie, pozorovanie a obmedzenie presunov zvierat, v súvislosti s katarálnou horúčkou oviec, do a zo zón obmedzenia. Takisto sa ním zavádzajú podmienky pre výnimky zo zákazu vzťahujúceho sa na presuny náchylných zvierat, ich spermy, vajčiek a embryí ustanovené v smernici 2000/75/ES.
- (2) Skúsenosti v posledných mesiacoch ukázali, že v mnohých členských štátoch môže byť účinnosť opatrení stanovených v nariadení (ES) č. 1266/2007 zameraných na zabezpečenie ochrany zvierat voči napadnutiu vektormi oslabená viacerými faktormi vrátane vektorových druhov, klimatických podmienok a typu chovu náchylných prežuvavcov.
- (3) Vzhľadom na uvedené okolnosti a do vykonania ďalšieho vedeckého posúdenia je vhodné povoliť členským štátom miesta určenia, v ktorých by umiestnenie neimúnnych zvierat za takýchto okolností mohlo predstavovať riziko pre zdravie zvierat, aby mohli vyžadovať, aby presun neimúnnych zvierat podliehal dodatočným podmienkam opodstatneným na základe posúdenia rizika, pričom sa zohľadnia entomologické a epidemiologické podmienky, do ktorých sa zvieratá umiestňujú. Tieto dodatočné podmienky by sa mali obmedziť na to, čo je potrebné na zabezpečenie účinnej ochrany neimúnnych zvierat voči napadnutiu vektormi.

(4) Držanie zvierat pod ochranou pred vektormi je realizovateľným a účinným prostriedkom na ochranu mladých zvierat pred napadnutím vektormi za predpokladu, že sa vykonáva za určitých podmienok. Preto by sa členským štátom určenia malo povoliť, aby vyžadovali uplatňovanie týchto podmienok v súvislosti s umiestňovaním mladých neimúnnych zvierat, ktoré nie je možné očkovať. Keďže by sa tým ovplyvnil vnútorný obchod Spoločenstva, mal by sa zámer uplatňovať tieto dodatočné podmienky oznámiť Komisii spolu so všetkými informáciami, ktoré dokazujú jeho opodstatnenie.

(5) Komisia požiadala Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o ďalšie vedecké poradenstvo. Vzhľadom na toto poradenstvo a ďalšie nové poznatky a skúsenosti, možno v budúcnosti preskúmať opatrenia ustanovené v tomto nariadení. Preto by sa prechodné obdobie malo skrátiť do 31. decembra 2008.

(6) V bodoch 6 a 7 oddielu A prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1266/2007 sa ustanovujú podmienky, za ktorých sa prirodzene imunizované zvieratá môžu vyňať zo zákazu presunu ustanoveného v smernici 2000/75/ES. Na základe experimentov, ktoré sa vykonali, má ochranné obdobie po infekcii katarálnej horúčky značne dlhé trvanie. Preto sú prirodzene infikované zvieratá dlho po infekcii konkrétnym sérotypom imúnne. Detekcia imúnnej odpovede na vírus katarálnej horúčky u neočkovaných zvierat je prejavom predchádzajúcej infekcie. Táto ochrana však môže byť odlišná v závislosti od druhu zvierat, vírusového kmeňa a individuálnej variácie zvierata. Preto možno potvrdením pretrvávajúcej protilátkovej odpovede pomocou dvoch sérologických testov, z ktorých jeden sa vykoná medzi 60. a 360. dňom pred presunom a druhý sedem dní pred presunom, dosiahnuť ďalšie uistenie o tom, že tieto zvieratá sú imúnne a môžu sa bezpečne presúvať.

(7) Nariadenie (ES) č. 1266/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 74. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2007/729/ES (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 26).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 37. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2008 (Ú. v. EÚ L 89, 1.4.2008, s. 3).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1266/2007 sa mení a dopĺňa takto:

1. Do kapitoly 4 sa dopĺňa tento článok 9a:

„Článok 9a

Prechodné ustanovenia

1. Odchyľne od článku 8 ods. 1 písm. a) a na základe výsledkov posúdenia rizika s ohľadom na entomologické a epidemiologické podmienky pri umiestňovaní zvierat môžu členské štáty určenia do 31. decembra 2008 vyžadovať, aby presun zvierat, na ktoré sa vzťahuje výnimka ustanovená v článku 8 ods. 1 a ktoré spĺňajú aspoň jednu z podmienok stanovených v bodoch 1 až 4 oddielu A prílohy III, no nespĺňajú podmienky stanovené v bodoch 5, 6 a 7 uvedeného oddielu, splnili tieto dodatočné podmienky:

- a) zvieratá nesmú byť staršie ako 90 dní;
- b) musia byť od narodenia držané pod ochranou pred vektormi;
- c) testy uvedené v bodoch 1, 3 a 4 oddielu A prílohy III sa musia vykonať na vzorkách, ktoré sa odoberajú najskôr sedem dní pred dátumom presunu.

2. Členský štát, ktorý má v úmysle uplatňovať dodatočné podmienky stanovené v odseku 1, to vopred oznámi Komisii.

Členský štát poskytne Komisii všetky potrebné informácie a požadované údaje na opodstatnenie uplatňovania týchto dodatočných podmienok vzhľadom na jeho entomologickú a epidemiologickú situáciu, a najmä vzhľadom na daný druh vektorov a sérotyp vírusu, klimatické podmienky a formu chovu náchylných prežúvavcov.

Ak Komisia do siedmich dní od oznámenia nevysloví námietku voči uplatňovaniu uvedených podmienok, označujúci členský štát je oprávnený tieto podmienky začať ihneď uplatňovať. Bezodkladne o tom informuje ostatné členské štáty.

3. Komisia sprístupní verejnosti informácie o uplatňovaní dodatočných podmienok v súlade s článkom 2.“

2. V prílohe III sa oddiel A mení a dopĺňa takto:

a) bod 6 písm. a) sa nahrádza týmto:

„a) podrobili sa dvom sérologickým testom podľa príručky OIE pre suchozemské zvieratá s cieľom zistiť prítomnosť protilátok proti príslušnému sérotypu vírusu katarálnej horúčky, ktorých výsledok bol pozitívny; prvý test sa vykonal na vzorkách odobratých medzi 60. a 360. dňom pred dátumom presunu a druhý test na vzorkách odobratých najskôr sedem dní pred dátumom presunu; alebo“;

b) v bode 7 sa úvodná veta a písm. a) nahrádzajú týmto:

„Zvieratá neboli nikdy očkované proti vírusu katarálnej horúčky a podrobili sa dvom vhodným sérologickým testom podľa príručky OIE pre suchozemské zvieratá s cieľom zistiť prítomnosť špecifických protilátok proti všetkým prítomným alebo pravdepodobne prítomným sérotypom vírusu katarálnej horúčky v epidemiologicky relevantnej geografickej oblasti pôvodu, ktorých výsledok bol pozitívny, a

a) prvý test sa musel vykonať na vzorkách odobratých medzi 60. a 360. dňom pred dátumom presunu a druhý test na vzorkách odobratých najskôr sedem dní pred dátumom presunu; alebo“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 395/2008**z 30. apríla 2008,****ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. mája 2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o pravidlách na uplatňovanie (dovozné clá pre sektor obilnín) nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa ustanovuje, že dovozné clá na produkty spadajúce pod kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002, ex 1005 iné ako hybridné osivá a ex 1007 iné ako hybridy na siatie sú rovnaké ako intervenčná cena platná pre produkty pri dovoze zvýšená o 55 % mínus dovozná cena cif uplatniteľná pre príslušnú dodávku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.
- (2) V článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 2 uvedeného článku sa pre predmetné produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cif.

- (3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96 sa na výpočet dovozného cla na produkty spadajúce pod kódy KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 použije cena, ktorá je priemerom denne stanovovaných reprezentatívnych dovozných cien cif podľa metódy stanovenej v článku 4 uvedeného nariadenia.

- (4) Na obdobie od 1. mája 2008 by sa mali stanoviť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nevstúpia do platnosti novostanovené clá.

- (5) Uplatňovanie niektorých cieľ stanovených týmto nariadením sa však v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1/2008 z 20. decembra 2007, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie dovozného cla na niektoré obilniny v hospodárskom roku 2007/2008 ⁽³⁾, pozastavuje,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Počnúc od 1. mája 2008 sú dovozné clá v sektore obilnín, uvedené v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003, stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. mája 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 735/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 6). Nariadenie (ES) č. 1784/2003 sa nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. júla 2008.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1816/2005 (Ú. v. EÚ L 292, 8.11.2005, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 1, 4.1.2008, s. 1.

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 uplatniteľné od 1. mája 2008

Kód KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA tvrdá vysokej kvality	0,00 (*)
	strednej kvality	0,00 (*)
	nízkej kvality	0,00 (*)
1001 90 91	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00 (*)
1002 00 00	RAŽ	0,00 (*)
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	0,00
1005 90 00	KUKURICA, iná ako na siatie ⁽²⁾	0,00 (*)
1007 00 90	CIROK zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00 (*)

⁽¹⁾ V prípade tovaru prichádzajúceho do Spoločenstva cez Atlantický oceán alebo cez Suezský kanál môže dovozca podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1249/96 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Stredozemnom mori,
- 2 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Dánsku, Estónsku, Fínsku, Írsku, Litve, Lotyšsku, Poľsku, Spojenom kráľovstve, Švédsku alebo na atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ Dovožca môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1249/96.

(*) V súlade s nariadením (ES) č. 1/2008 sa uplatňovanie tohto cla pozastavuje.

PRÍLOHA II

Podklady výpočtu cieľ stanovených v prílohe I

16.4.2008-29.4.2008

1. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenica mäkká (*)	Kukurica	Pšenica tvrdá, vysoká kvalita	Pšenica tvrdá, stredná kvalita (**)	Pšenica tvrdá, nízka kvalita (***)	Jačmeň
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kvotácia	287,13	147,43	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	312,22	302,22	282,22	160,14
Prémia – Záliv	—	8,69	—	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	– 1,88	—	—	—	—	—

(*) Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(**) Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(***) Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

2. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Náklady za prepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 43,09 EUR/t

Náklady za prepravu: Veľké jazerá–Rotterdam: 39,20 EUR/t

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2008/53/ES

z 30. apríla 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha IV k smernici Rady 2006/88/ES, pokiaľ ide o jarnú virémiu kaprov (SVC)**(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchy a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 61 ods. 2,

keďže:

- (1) V smernici 2006/88/ES sa stanovujú určité zdravotné požiadavky uplatniteľné na živočíchy a produkty akvakultúry. V týchto požiadavkách sa zohľadňuje rozdelenie chorôb na exotické a neexotické v časti II prílohy IV k uvedenej smernici a vnímavé druhy.
- (2) Jarná virémia kaprov (spring viraemia of carp – SVC) je zaradená do zoznamu neexotických chorôb uvedeného v časti II prílohy IV k smernici 2006/88/ES.
- (3) V rámci diskusií v Rade, ktoré viedli k prijatiu smernice 2006/88/ES, Komisia vydala vyhlásenie, v ktorom uznala obavy viacerých členských štátov, v ktorých sa chovajú kapry, z dôsledkov toho, že sa na jarnú virémiu kaprov budú vzťahovať harmonizované predpisy Spoločenstva. Komisia preto vyhlásila, že na základe požiadavky a predložených argumentov po dni účinnosti smernice 2006/88/ES, avšak pred dňom jej uplatňovania, opätovne posúdi, či by SVC mala byť naďalej zahrnutá do zoznamu v časti II prílohy IV k uvedenej smernici. Komisia dostala žiadosti o opätovné posúdenie od viacerých členských štátov.
- (4) V časti I prílohy IV k smernici 2006/88/ES sa stanovujú kritériá zaradenia chorôb do zoznamu exotických alebo neexotických chorôb. Podľa kritérií zaradenia chorôb do

zoznamu neexotických chorôb je potrebné zvážiť, či by choroba pri zavlečení do členského štátu, v ktorom sa nevyskytuje, mohla mať značný vplyv na hospodárstvo spôsobením výrobných strát a ročných nákladov spojených s chorobou a jej kontrolou presahujúcich 5 % hodnoty produkcie vnímavých druhov živočíchov akvakultúry v regióne.

- (5) Podľa informácií od hlavných členských štátov, v ktorých sa chovajú kapry, je už SVC endemickou chorobou. V ostatných 20 až 25 rokoch však výrobnému odvetviu nevznikli veľké straty v dôsledku SVC.
- (6) Okrem toho je vhodné zvážiť, či možno kontrolovať SVC na úrovni členských štátov a či je takáto kontrola prínosná z hľadiska nákladov. Vzhľadom na hydrografickú situáciu a štruktúru akvakultúr kaprov v hlavných členských štátoch, v ktorých sa kapry chovajú, by náklady spojené s opatreniami na eradikáciu tejto choroby neboli primerané ekonomickým stratám, ktoré choroba spôsobila. Na základe najnovších prijatých informácií sa zdá, že SVC nespĺňa všetky kritériá na zaradenie do zoznamu neexotických chorôb v časti II prílohy IV k smernici 2006/88/ES.
- (7) Preto je vhodné vyňať SVC zo zoznamu neexotických chorôb uvedeného v časti II prílohy IV k smernici 2006/88/ES.
- (8) V článku 43 smernice 2006/88/ES sa stanovuje, že ak choroba neuvedená v časti II prílohy IV k tejto smernici predstavuje významné riziko pre zdravotnú situáciu živočíchov akvakultúry alebo voľne žijúcich vodných živočíchov v členskom štáte, členský štát môže prijať opatrenia na zabránenie zavlečeniu alebo kontrolu tejto choroby. Tieto opatrenia nesmú prekročiť hranice toho, čo je vhodné a nevyhnutné na zabránenie zavlečeniu alebo kontrolu tejto choroby.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14.

- (9) Podľa článku 63 smernice 2006/88/ES sa má rozhodnutie Komisie 2004/453/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa vykonáva smernica Rady 91/67/EHS, pokiaľ ide o opatrenia proti určitým chorobám akvakultúrnych živočíchov⁽¹⁾, naďalej uplatňovať na účely smernice 2006/88/ES, až kým sa v súlade s článkom 43 tejto smernice neprijmú potrebné ustanovenia, ktoré sa majú prijať najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.
- (10) Podľa rozhodnutia Komisie 2004/453/ES sú celé územia Dánska, Írska, Fínska, Švédska a Spojeného kráľovstva alebo ich časti schválené ako oblasti bez výskytu SVC alebo ako oblasti, kde sa vykonávajú programy kontroly a eradikácie choroby. Tieto členské štáty môžu na základe toho požadovať pri umiestňovaní druhov vnímavých na SVC na tieto územia dodatočné záruky.
- (11) Členským štátom, ktoré môžu v súlade s rozhodnutím 2004/453/ES požadovať dodatočné záruky, by sa malo umožniť ďalej uplatňovať opatrenia v súlade s článkom 43 smernice 2006/88/ES vrátane obmedzení umiestňovania na trh a dovozu s cieľom kontrolovať SVC a zachovať ich štatút oblasti bez výskytu SVC.
- (12) Príloha IV k smernici 2006/88/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) V smernici 2006/88/ES sa stanovuje, že členské štáty majú do 1. mája 2008 prijať vnútroštátne opatrenia, ktoré budú v súlade s touto smernicou, a uplatňovať tieto opatrenia najneskôr od 1. augusta 2008. S cieľom poskytnúť členským štátom dostatočný čas by sa vnútroštátne opatrenia, ktoré budú v súlade so smernicou 2006/88/ES zmenenou a doplnenou touto smernicou, mali prijať do 1. augusta 2008 a uplatňovať od 1. augusta 2008.
- (14) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha IV k smernici 2006/88/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 1. augusta 2008 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. augusta 2008.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 156, 30.4.2004, s. 5. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/272/ES (Ú. v. EÚ L 99, 7.4.2006, s. 31).

PRÍLOHA

Príloha IV časť II sa nahrádza týmto textom:

**„ČASŤ II
Zoznam chorôb**

EXOTICKÉ CHOROBY		
	CHOROBA	VNÍMAVÉ DRUHY
RYBY	epizootická hematopoetická nekróza	pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) a ostriež zelenkavý (<i>Perca fluviatilis</i>)
	epizootický ulcerózný syndróm	rody: <i>Catla</i> , <i>Channa</i> , <i>Labeo</i> , <i>Mastacembelus</i> , <i>Mugil</i> , <i>Puntius</i> a <i>Trichogaster</i> .
MÁKKÝŠE	bonamióza (<i>Bonamia exitiosa</i>)	<i>Ostrea angasi</i> a ustrica čílska (<i>Ostrea chilensis</i>)
	perkinsóza (<i>Perkinsus marinus</i>)	<i>Crassostrea gigas</i> a <i>Crassostrea virginica</i>
	mikrocytóza (<i>Microcytos mackini</i>)	<i>Crassostrea gigas</i> , <i>Crassostrea virginica</i> , <i>Ostrea conchaphila</i> a ustrica jedlá (<i>Ostrea edulis</i>)
KÔROVCE	syndróm Taura	golfská biela kreveta (<i>Penaeus setiferus</i>), tichomorská modrá kreveta (<i>Penaeus stylirostris</i>) a tichomorská biela kreveta (<i>Penaeus vannamei</i>)
	„choroba žltých hláv“	golfská hnedá kreveta (<i>Penaeus aztecus</i>), golfská ružová kreveta (<i>Penaeus duorarum</i>), kreveta Kuruma (<i>Penaeus japonicus</i>), kreveta čierna obrovská (<i>Penaeus monodon</i>), golfská biela kreveta (<i>Penaeus setiferus</i>), tichomorská modrá kreveta (<i>Penaeus stylirostris</i>) a tichomorská biela kreveta (<i>Penaeus vannamei</i>)
NEEXOTICKÉ CHOROBY		
	CHOROBY	VNÍMAVÉ DRUHY
RYBY	vírusová hemoragická septikémia (VHS)	sleď (<i>Clupea</i> spp.), síh (<i>Coregonus</i> sp.), štika severná (<i>Esox lucius</i>), treska jednoškrvná (<i>Gadus aeglefinus</i>), treska aljašská (<i>Gadus macrocephalus</i>), treska škvrnitá (<i>Gadus morhua</i>), losos (<i>Oncorhynchus</i> spp.), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), <i>Onos mustelus</i> , pstruh jazerný a potočný (<i>Salmo trutta</i>), kambala veľká (<i>Scophthalmus maximus</i>), šprota (<i>Sprattus sprattus</i>) a lipen tympiánový (<i>Thymallus thymallus</i>)
	infekčná hematopoetická nekróza (IHN)	„keta“ losos (<i>Oncorhynchus keta</i>), strieborný losos (<i>O. kisutch</i>), japonský losos (<i>O. masou</i>), pstruh dúhový (<i>O. mykiss</i>), losos nerka (<i>O. nerka</i>), <i>O. rhodurus</i> , kráľovský losos (<i>O. tshawytscha</i>) a losos atlantický (<i>Salmo salar</i>)
	herpesviróza kaprov koi (KHV)	kapor obyčajný a kapor ozdobný koi (<i>Cyprinus carpio</i>)
	infekčná anémia lososov (ISA)	pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), losos atlantický (<i>Salmo salar</i>), pstruh jazerný a potočný (<i>Salmo trutta</i>)
MÁKKÝŠE	martelióza (<i>Marteilia refringens</i>)	<i>Ostrea angasi</i> , ustrica čílska (<i>O. chilensis</i>), ustrica jedlá (<i>O. edulis</i>), <i>O. puelchana</i> , slávka jedlá (<i>Mytilus edulis</i>) a <i>M. galloprovincialis</i>
	bonamióza (<i>Bonamia exitiosa</i>)	<i>O. angasi</i> , ustrica čílska (<i>O. chilensis</i>), <i>O. conchaphila</i> , <i>O. denselammellosa</i> , ustrica jedlá (<i>Ostrea edulis</i>), <i>O. puelchana</i>
KÔROVCE	ichtyofirióza (choroba bielych škvrn)	všetky desaťnožce (rad desaťnožce)

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. apríla 2008

o pravidlách Anglicka, Walesu, Severného Írska a Škótska týkajúcich sa udeľovania výnimiek z povolení pre podniky a zariadenia zhodnocujúce nebezpečný odpad podľa článku 3 smernice Rady 91/689/EHS

[oznámené pod číslom K(2008) 1212]

(Len anglické znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2008/350/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na smernicu Rady 91/689/EHS z 12. decembra 1991 o nebezpečnom odpade⁽¹⁾, a najmä na jej článok 3 ods. 4,

keďže:

1. OZNÁMENÉ VNÚTROŠTÁTNE OPATRENIA

- (1) Spojené kráľovstvo zaslalo Komisii prostredníctvom oznámení z 13. septembra 2005, 18. januára 2006, 3. a 4. augusta 2006 a 6. decembra 2006 navrhované zmeny existujúcich výnimiek z povolovania odpadového hospodárstva týkajúcich sa nebezpečného odpadu v Anglicku, Walese a Škótsku stanovených v dodatku 3 (činnosti oslobodené od povolovania nakladania s odpadmi) k predpisom z roku 1994 o povoloovaní nakladania s odpadmi (administratívny predpis (AP) č. 1056/1994 v znení zmien a doplnení).
- (2) Spojené kráľovstvo oznámilo iba odseky 17 bod 1, 18 bod 1, 38, 39 bod 1 a 2, 43, 45 bod 1 a 2, 47A bod 2

a 48A bod 2 návrhu predpisov z roku 2006 o výnimkách z nakladania s odpadmi (zmena a doplnenie a súvisiace ustanovenia) (Anglicko a Wales), ktoré sa týkajú nebezpečného odpadu. V prípade Severného Írska boli oznámené odseky 49 – 51 prílohy A k dodatku A k dodatku 2 (výnimky z povoloovania nakladania s odpadmi) predpisov z roku 2003 o povoloovaní nakladania s odpadmi (Severné Írsko). Naopak, Škótsko oznámilo výnimky z udeľovania povolenia, ktorými sa spoločne riadi nebezpečný a iný ako nebezpečný odpad (odseky 3 písm. a) bod ii), 3 písm. c), 6 bod 1 a 2, 17 bod 1, 18 bod 2 písm. a) a b), 28, 36 bod 1 až 3, 38, 39 bod 1 a 2, 43 bod 1 až 3, 45 bod 1 a 2, 47 bod 2 a 48 bod 2 návrhu zmeny a doplnenia predpisov z roku 2006 o povoloovaní nakladania s odpadmi (Škótsko).

2. HODNOTENIE

- (3) Pokiaľ ide o zhodu s článkom 3 ods. 2 smernice 91/689/EHS, oznámené výnimky týkajúce sa nebezpečného odpadu v Anglicku, Walese, Severnom Írsku a Škótsku spĺňajú požiadavky uvedenej smernice. V oznámených návrhoch sú uvedené druhy a maximálne množstvá nebezpečných odpadov a stanovené ďalšie požiadavky týkajúce sa vykonávania skladovacích činností. Typológia príslušného odpadu je primerane stanovená podľa rozhodnutia Komisie 2000/532/ES z 3. mája 2000, ktorým sa nahrádza rozhodnutie 94/3/ES ustanovujúce zoznam odpadov podľa článku 1 písm. a) smernice Rady

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s. 20. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1).

75/442/EHS o odpade a rozhodnutie Rady 94/404/ES ustanovujúce zoznam nebezpečných odpadov podľa článku 1 ods. 4 smernice Rady 91/689/EHS o nebezpečnom odpade ⁽¹⁾.

- (4) Odsek 38 oznámených návrhov týkajúci sa uskladnenia odpadu, ktorý sa testuje s cieľom určiť jeho triedu a zabezpečiť, aby sa správne upravoval, neobsahuje primeraný odkaz podľa rozhodnutia 2000/532/ES. Komisia však akceptovala túto výnimku, pretože testovanie a analýza odpadu sú nutné na zistenie vlastností určitých odpadov, vrátane skutočnosti, či je alebo nie je nebezpečný. Správny odkaz na odpad sa teda môže uviesť až po testovaní a vhodnej úprave odpadu. Výnimka sa nerozširuje na žiadnu úpravu odpadu, ktorá sa bude riadiť samostatným povolením na úpravu odpadu.
- (5) Komisia sa domnieva, že pokiaľ ide o oznámené výnimky, stanovenie limitov obsahu nebezpečných látok v odpade a limitných hodnôt emisií by bolo neprimerané. Komisia sa domnieva, že splnením ostatných požiadaviek uvedených v článku 3 ods. 2 a článku 3 ods. 3 smernice 91/689/EHS je nakladanie s odpadom oslobodeným od povoľovania uspokojivo zabezpečené podľa článku 1 ods. 1 smernice 91/689/EHS.
- (6) Pokiaľ ide o podmienku v článku 3 ods. 2 smernice 91/689/EHS týkajúcej sa zhody druhov alebo množstiev odpadu a spôsobov zhodnocovania s podmienkami stanovenými v článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch ⁽²⁾, odsek 4 bod 1 písm. a) dodatku 4 k AP č. 1056/1994 predstavuje zdvojenie požiadavky článku 4 smernice 2006/12/ES. Podmienka článku 3 ods. 2 smernice 91/689/EHS je preto splnená.
- (7) V predpise 18 ods. 1 AP č. 1056/1994 sa stanovuje, že je porušením, ak zariadenie alebo podnik pokračuje v činnosti oslobodenej od povoľovania zahŕňajúcej zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadu bez zaregistrovania u príslušného registračného orgánu. Požiadavka registrácie uvedená v článku 3 ods. 3 smernice 91/689/EHS je preto prostredníctvom uvedeného ustanovenia splnená.
- (8) Komisia sa radila s členskými štátmi, pokiaľ ide o ich názor na zhodu oznámených výnimiek s článkom 3 smernice 91/689/EHS. Počas konzultačnej fázy žiadny členský štát nevyjadril námietku proti návrhu prijímaných pravidiel.

3. ZÁVER

- (9) Vzhľadom na konzultácie s členskými štátmi a vzhľadom na vlastnú analýzu, že návrh pravidiel je v súlade s požiadavkami článku 3 smernice 91/689/EHS, by sa návrh pravidiel mal nakoniec schváliť.
- (10) Príloha k tomuto rozhodnutiu obsahuje zhrnutie pravidiel oznámených Spojeným kráľovstvom, ktoré sú v súlade s podmienkami stanovenými v článku 3 ods. 2 a 4 smernice 91/689/EHS v súvislosti s článkom 11 ods. 1 písm. b) smernice 2006/12/ES. Tento súhlas sa týka výlučne ustanovení zhrnutých v prílohe a nemá vplyv na uplatňovanie iných ustanovení uvedených v smerniciach 2006/12/ES a 91/689/EHS alebo iných právnych predpisov Spoločenstva na oznámené predpisy.
- (11) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 18 smernice 2006/12/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pravidlá o výnimkách z udeľovania povolení týkajúcich sa zhodnocovania nebezpečných odpadov stanovené v návrhu predpisov z roku 2006 o výnimkách z povoľovania nakladania s odpadmi (zmena a doplnenie a súvisiace ustanovenia) (Anglicko a Wales), predpisoch z roku 2006 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (povoľovanie odpadového hospodárstva) (Severné Írsko) a predpisoch z roku 2006 o zmene a doplnení povoľovania nakladania s odpadmi (Škótsko), oznámené Spojeným kráľovstvom a uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sú v súlade s článkom 3 ods. 2 a 4 smernice 91/689/EHS.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 3. apríla 2008

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 226, 6.9.2000, s. 3. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2001/573/EC (Ú. v. ES L 203, 28.7.2001, s. 18).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 9.

PRÍLOHA

Pravidlá oznámené Spojeným kráľovstvom a posudzované Komisiou, pokiaľ ide o súlad s článkom 3 ods. 2 až 4 smernice 91/689/EHS v súvislosti s článkom 11 ods. 1 písm. B) smernice 2006/12/ES

**1. Predpisy z roku 2006 o výnimkách z nakladania s odpadmi (zmena a doplnenie a súvisiace ustanovenia)
(Anglicko a Wales)**

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti (¹)	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky (neúplný zoznam)
Odsek 17 bod 1	14 06 01* (²)	Uskladnenie	Maximálne množstvo skladované naraz: 18 ton Maximálna lehota uskladnenia: 6 mesiacov	Uskladnenie na nepriepustnom povrchu a v uzavretých nepriepustných kontajneroch. Pri skladovaní v priestoroch sa odpad musí skladovať oddelene.
	14 06 02*, 14 06 03*, 20 01 13*	Uskladnenie	Maximálne množstvo skladované naraz: 5 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 6 mesiacov	
	20 01 27* (Náterové látky, okrem náterových látok určených odborníkom a priemyselných náterových látok, prípravky na ochranu dreva, farby vo forme aerosólov a sprejov, atramenty, lepidlá a živice až do opätovného použitia ako náterovej látky).	Uskladnenie	Maximálne množstvo skladované naraz: 10 000 litrov. Maximálna lehota uskladnenia: 6 mesiacov	
	17 02 04* (Drevo, vrátane telegrafných stĺpov a železničných pražcov)	Uskladnenie	Maximálne množstvo skladované naraz: 100 ton Maximálna lehota uskladnenia: 1 rok	Uskladnenie na nepriepustnom povrchu. Pri skladovaní v priestoroch sa odpad skladuje oddelene.
Odsek 18 bod 1	13 01 09* až 13 07 01* okrem 13 03 01* až 13 03 10* a 13 05 01* až 13 05 08*	Uskladnenie	Maximálna skladovacia kapacita kontajnera: 3 kubické metre, nie viac ako 20 kontajnerov v daných priestoroch. Maximálna lehota uskladnenia: 1 rok	Odpad sa skladuje v bezpečných kontajneroch vo vzdialenosti najmenej 10 metrov od vnútrozemských alebo pobrežných vôd alebo najmenej 50 metrov od studne, vrtu alebo podobnej stavby zapustenej do podzemných vrstiev na účely zásobovania vodou. Pri skladovaní v priestoroch sa odpad skladuje oddelene.
	20 01 33* (Triedené alebo netriedené samostatné zbery batérií, batérie obsahujúce nebezpečný odpad)	Uskladnenie	Maximálna skladovacia kapacita kontajnera: 400 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 1 rok	Pri skladovaní v bezpečných kontajneroch sa odpad skladuje oddelene.
Odsek 38	Vzorky odpadu (vrátane vzoriek nebezpečného odpadu), ktoré sa majú podrobiť testovaniu a analýze	Uskladnenie	Maximálny limit uskladnenia: 10 ton	
Odsek 39 bod 1	Lieky zahrnuté do 18 01 08* a 20 01 31* a podkožné injekčné striekačky zahrnuté do 18 01 03*	Uskladnenie v lekární (lieky vrátené domácnosťami a jednotlivcami)	Maximálne množstvo skladované naraz: 5 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 6 mesiacov	Tieto odpady sa skladujú samostatne v bezpečných kontajneroch.

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti ⁽¹⁾	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky (neúplný zoznam)
Odsek 39 bod 2	Podkožné injekčné striekačky a rezačky zahrnuté do 18 01 03* a 18 02 02* Všeobecný zdravotnícky odpad (okrem podkožných injekčných striekačiek a rezačiek) zahrnutý 18 01 03* a 18 02 02 Lieky zahrnuté do 18 01 08*, 18 02 07* a 20 01 31*	Odpad sa skladuje v priestoroch vykonávania lekárskej, ošetrovateľskej alebo veterinárnej praxe, v ktorých sa vytvoril pri vykonávaní uvedenej praxe.	Maximálne množstvo skladované naraz: 5 kubických metrov. Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Odpad sa skladuje v bezpečných kontajneroch.
Odsek 43 bod 1 a 3	Odpad z plynových výbojok, vrátane žiariviek (v rámci kódu 20 01 21*)	Drvenie na účely zníženia objemu pred zberom.	Maximálne množstvo výbojok spracovaných kedykoľvek počas 24 hodín: 3 tony. Maximálna koncentrácia ortuti v emisiách: 50 µg/kubický meter	Drvenie sa vykonáva v zariadení určenom na zníženie objemu pred zberom. Drvenie sa vykonáva výlučne na uvedený účel.
Odsek 43 bod 2 a 4	Odpad z plynových výbojok, vrátane žiariviek v rámci kódu 20 01 21*	Uskladnenie pred drvením alebo uskladnenie po drvení, ale pred zberom.	Koncentrácia ortuti v emisiách ≤ 50 µg/m ³	Výbojky sa pred drvením skladujú pod krytom odolným voči vplyvom počasia v súlade s odsekom 1 prílohy III k smernici 2002/96/ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ⁽²⁾. Odpad sa po drvení skladuje v bezpečnom kontajneri.
Odsek 45 bod 1	Olovené batérie z motorových vozidiel zahrnuté do 16 06 01*, či už tvoria alebo netvoria súčasť motorového vozidla, alebo sa v ňom nachádzajú.	Triedenie	Maximálny limit: 20 ton/7 dní	Odpad sa skladuje na bezpečnom mieste vytvorenom alebo upravenom na zhodnocovanie odpadového kovu alebo na demontáž odpadu z motorových vozidiel; každá časť uvedeného miesta, na ktorom sa činnosť vykonáva, má povrch z nepriepustnej dlažby vybavenej drenážnym systémom a zariadenie alebo vybavenie používané na túto činnosť je v primeranom prevádzkovom stave.
Odsek 45 bod 2	Olovené batérie z motorových vozidiel zahrnuté do 16 06 01*, či už tvoria alebo netvoria súčasť motorového vozidla, alebo sa v ňom nachádzajú.	Uskladnenie	40 ton/12 mesiacov	Odpad sa skladuje oddelene alebo sa uchováva v samostatných kontajneroch na akomkoľvek bezpečnom mieste. Akýkoľvek kontajner, v ktorom sa skladuje odpad, sa skladuje na nepriepustnej dlažbe, ktorá je vybavená utesneným drenážnym systémom. V prípade, že sa na uvedené miesto doručí zásielka obsahujúca viac ako jeden druh odpadu, odpad sa môže na uvedenom mieste skladovať neoddelený až do vytriedenia nie dlhšie ako 2 mesiace. Výška akejkoľvek kopy alebo hromady odpadu nepresahuje 5 metrov.

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti ⁽¹⁾	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky (neúplný zoznam)
Odsek 49	16 02 11*, 20 01 23*	Úprava (oprava a/alebo renovácia) a uskladnenie, ak na takomto OEEZ určenom na opravu alebo renováciu alebo na obidva účely pokračuje činnosť.	Limity uskladnenia: 80 kubických metrov Limity úpravy: 5 ton/deň Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Odpad sa skladuje a upravuje spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC alebo HFC.
	16 02 13*, 20 01 35*	Úprava (oprava a/alebo renovácia) a uskladnenie, ak na takomto OEEZ určenom na opravu alebo renováciu alebo na obidva účely pokračuje činnosť.	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov Limity úpravy: 5 ton/deň Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	
Odsek 50	16 02 11*, 20 01 23*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov. Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Uskladnenie na nepriepustnom povrchu v bezpečnom kontajneri alebo na bezpečnom mieste. Má sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia. Tento odpad by sa mal skladovať spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC a HFC; počet jednotiek v akejkoľvek hromade nesmie prekročiť 2 jednotky; celková výška akejkoľvek hromady nesmie prekročiť 3,5 metra.
	16 02 13*, 20 01 35*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Uskladnenie na nepriepustnom povrchu v bezpečnom kontajneri alebo na bezpečnom mieste. Mal by sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia.
	20 01 21*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 50 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Skladovanie vo vhodných utesnených kontajneroch na akomkoľvek bezpečnom mieste; mal by sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia. Tento druh odpadu by sa mal skladovať tak, aby nedošlo k rozbitiu skla.

⁽¹⁾ Činnosti uvedené v tejto prílohe sa vykonávajú na účely zhodnocovania.

⁽²⁾ Šesťciferné kódy s hviezdičkou použité v tejto prílohe sa týkajú nomenklatúry stanovenej v rozhodnutí Komisie 2000/532/ES.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24.

2. Predpisy z roku 2006 o zmene a doplnení povoľovania nakladania s odpadmi (Škótsko)

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky
Odsek 3 písm. a) bod (ii)	13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*	Spaľovanie ako palivo		Povolenie udelené na základe časti I zákona z roku 1990 alebo povolenia udeleného na základe predpisov z roku 2000 a vyžaduje sa súlad s predpismi z roku 2003 o spaľovaní odpadu (Škótsko).
Odsek 3 písm. c)	13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*	Uskladnenie (na mieste, na ktorom sa odpad vytvára).	Limit uskladnenia: 23 000 litrov Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	
Odsek 6 bod 1	13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*	Spaľovanie ako palivo v motore lietadla, vznášadla, mechanicky poháňaného vozidla, železničnej lokomotívy, lode alebo iného plavidla.	Celkové spálené množstvo takéhoto odpadu nepresahuje v jednom motore 2 500 litrov/hodinu	
Odsek 6 bod 2	13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*	Uskladnenie odpadového oleja určeného na spálenie podľa odseku 6 bod 1	23 000 litrov	
Odsek 17 bod 1	Rozpúšťadlá v rámci kódov 14 06 02*, 14 06 03* a 20 01 13*, batérie v rámci kódu 20 01 33*	Uskladnenie	Maximálne celkové množstvo: 5 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Odpad sa pri skladovaní uchováva oddelene na bezpečnom mieste v akýchkoľvek priestoroch.
	Chladiace prostriedky a halóny v rámci kódu 14 06 01* (chlórofluóro-uhlíkovodíky, HCFC a HFC)	Uskladnenie	Maximálne celkové množstvo: 18 ton Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	
Odsek 18 bod 2 písm. a)	Batérie v rámci kódu 20 01 33*	Uskladnenie	Skladovacia kapacita kontajnera (kontajnerov) používaného (používaných) na skladovanie odpadu nepresahuje celkovo 400 kubických metrov. V uvedených priestoroch sa neuskladňuje viac ako 20 kontajnerov. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Prijalo sa opatrenie zabráňujúce úniku oleja do zeme alebo do kanalizácie. Odpad sa pri skladovaní uchováva oddelene.
Odsek 18 bod 2 písm. b)	13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*	Uskladnenie	Skladovacia kapacita kontajnera (kontajnerov) používaného (používaných) na skladovanie odpadu nepresahuje celkovo 3 kubické metre. V uvedených priestoroch sa neuskladňuje viac ako 20 kontajnerov. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Prijalo sa opatrenie zabráňujúce úniku oleja do zeme alebo do kanalizácie. Odpad sa pri skladovaní uchováva oddelene.

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky
Odsek 28	18 01 03*, 18 01 06*, 18 01 08*, 18 01 10*	Používanie autokláv na sterilizáciu odpadu na mieste vytvorenia odpadu.	Maximálna kapacita autoklávu: 3 kubické metre, maximálne množstvo odpadu sterilizovaného na jednom mieste v jednom kalendárnom mesiaci: 100 ton	Autoklávy schvaľuje regulačný orgán pre lieky a zdravotnícke výrobky.
Odsek 36 bod 1 a 2	Iný odpad ako odpad z čistenia nádrží: 15 02 02*, 16 02 09* až 16 02 13*, 16 02 15*, 16 04 03*, 16 05 04*, 16 06 01* až 16 06 03*, 16 06 06*, 18 01 03*, 18 01 06*, 18 01 08*, 20 01 13*, 20 01 21*, 20 01 23*, 20 01 26*, 20 01 27*, 20 01 29*, 20 01 31*, 20 01 33*, 20 01 35*, 20 01 37*	Uskladnenie v zariadeniach na príjem odpadu poskytovaných v rámci prístavnej oblasti, v ktorej sa takéto uskladnenie spája so zberom alebo prepravou odpadu.	Maximálna kapacita uskladnenia naraz: 20 kubických metrov/loď Maximálna lehota uskladnenia: 7 dní	
Odsek 36 bod 1 a 3	Odpad z čistenia nádrží: 13 01 09* až 13 01 13*, 13 02 04* až 13 02 08*, 13 03 06* až 13 03 10*, 13 04 01* až 13 04 03*, 13 07 01* až 13 07 03*, 13 08 01*, 13 08 02*, 13 08 99*, 16 07 08*, 16 07 09*, 16 10 01* a 16 10 03*	Uskladnenie v zariadeniach na príjem odpadu poskytovaných v rámci prístavnej oblasti, v ktorej sa takéto uskladnenie spája so zberom alebo prepravou odpadu.	Množstvo odpadu z čistenia nádrží, ktorý obsahuje špinavý balast, nepresa- huje 30 % celkovej plnej nosnosti lodí. Množstvo odpadu z čistenia nádrží, ktorý obsahuje zmes odpadov obsahu- júcich olej, nepresahuje 1 % celkovej plnej nosnosti lodí.	
Odsek 38	Vzorky nebezpečného odpadu (vrátane dočas- ného uskladnenia OEEZ až do jeho zhodnotenia), ktoré sa podrobujú alebo sa majú podrobiť testo- vaniu a analýze.	Uskladnenie na akomkoľvek mieste, na ktorom sa vzorky testujú alebo analy- zujú alebo sa majú testovať alebo analy- zovať.	Maximálny limit uskladnenia: 10 ton	
Odsek 39 bod 1	16 02 09*, 16 02 10*, 16 02 11*, 16 02 12*, 16 02 13*, 16 02 15*, 16 06 01*, 16 06 02*, 16 06 03*, 18 01 03*, 18 01 08*, 18 02 02*, 18 02 07*, 20 01 31*, 20 01 33*, 20 01 35*	Uskladnenie v lekárni alebo v priestoroch vykonávania lekár- skej, ošetrovateľskej alebo veterinárnej praxe alebo na akomkoľvek povo- lenom mieste na výmenu ihl, ktoré sa vrátili na tieto miesta z bytových domov alebo domovov ošetrova- teľskej starostlivosti, domácností alebo od jednotlivcov.	Maximálna kapacita uskladnenia: 10 kubických metrov. Maximálne vrátené množstvo za 24 hodín: 5 kg/5 l Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	
Odsek 39 bod 2	16 02 09*, 16 02 10*, 16 02 11*, 16 02 12*, 16 02 13*, 16 02 15*, 16 06 01*, 16 06 02*, 16 06 03*, 18 01 03*, 18 01 08*, 18 02 02*, 18 02 07*, 20 01 31*, 20 01 33*, 20 01 35	Odpad sa skladuje v priestoroch vyko- návaní lekárskej, ošetrovateľskej alebo veterinárnej praxe, v ktorých sa vytvoril pri vykonávaní uvedenej praxe.	Maximálna kapacita uskladnenia: 10 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky
Odsek 43 bod 1 a 3	Odpad z plynových výbojok, vrátane žiaroviek (v rámci kódu 20 01 21*)	Drvenie na účely zníženia objemu pred zberom.	Maximálne množstvo výbojok spracovaných kedykoľvek počas 24 hodín: 3 tony Maximálna koncentrácia ortuti v emisiách: 50 µg/kubický meter	Drvenie sa vykonáva v zariadení určenom na zníženie objemu pred zberom. Drvenie sa vykonáva výlučne na uvedený účel.
Odsek 43 bod 2 a 3	Odpad z plynových výbojok, vrátane žiaroviek v rámci kódu 20 01 21*	Uskladnenie pred drvením alebo uskladnenie po drvení, ale pred zberom.	Koncentrácia ortuti v emisiách ≤ 50 µg/m ³	Výbojky sa pred drvením skladujú pod krytom odolným voči vplyvom počasia v súlade s odsekom 1 prílohy III k smernici 2002/96/ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (¹). Odpad sa po drvení skladuje v bezpečnom kontajneri.
Odsek 45 bod 1	Olovené batérie z motorových vozidiel (v rámci kategórie 16 06 01* Európskeho katalógu odpadov), ktoré netvoria súčasť motorového vozidla, ani sa nenachádzajú v motorovom vozidle.	Triedenie	Maximálna kapacita: 20 ton/7 dní.	Povrch miesta je upravený nepriepustnou dlažbou vybavenou utesneným drenážnym systémom. Zariadenie alebo vybavenie používané na túto činnosť je udržiavané v primeranom prevádzkovom stave.
Odsek 45 bod 2	Olovené batérie z motorových vozidiel (v rámci kategórie 16 06 01* Európskeho katalógu odpadov), ktoré netvoria súčasť motorového vozidla, ani sa nenachádzajú v motorovom vozidle.	Uskladnenie na akomkoľvek mieste vytvorenom alebo upravenom na zhodnocovanie odpadového kovu alebo na demontáž odpadu z motorových vozidiel.	Maximálna kapacita uskladnenia: 40 ton. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov Výška akejkolvek kopy alebo hromady odpadu nepresahuje 5 metrov.	Odpad sa skladuje v bezpečných kontajneroch, podľa potreby na nepriepustnej dlažbe vybavenej utesneným drenážnym systémom.
Odsek 47 bod 2	16 02 11* a 20 01 23*	Úprava (oprava a/alebo renovácia) a jednorazové uskladnenie.	Limit uskladnenia (odpad buď čaká na opravu alebo renováciu alebo sa skladuje po takejto úprave): 80 kubických metrov Limity úpravy: 5 ton/deň. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Činnosť sa vykonáva najmä s cieľom, aby sa OEEZ opätovne využíval na svoj pôvodný účel na akomkoľvek bezpečnom mieste. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý nebráni environmentálne primeranému opätovnému využitiu alebo recyklácii odpadu. Pri vykonávaní tejto činnosti sa využívajú najlepšie dostupné postupy úpravy, zhodnocovania a recyklácie. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC alebo HFC.
	16 02 13* a 20 01 35*	Úprava (oprava a/alebo renovácia) a jednorazové uskladnenie.	Limit uskladnenia (odpad buď čaká na opravu alebo renováciu alebo sa skladuje po takejto úprave): 80 kubických metrov Limity úpravy: 5 ton/deň. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Činnosť sa vykonáva najmä s cieľom, aby sa OEEZ opätovne využíval na svoj pôvodný účel na akomkoľvek bezpečnom mieste. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý nebráni environmentálne primeranému opätovnému využitiu alebo recyklácii odpadu. Pri vykonávaní tejto činnosti sa využívajú najlepšie dostupné postupy úpravy, zhodnocovania a recyklácie.

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky
Odsek 48 bod 2	16 02 11*, 20 01 23*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace. Celková výška akejkoľvek hromady nemá presiahnuť 2 jednotky alebo 3,5 m, podľa toho, ktorá z nich je nižšia.	Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC alebo HFC, na nepriepustnom povrchu v bezpečnom sklade. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý nebráni environmentálne primeranému opätovnému využitiu alebo recyklácii odpadu. Na uskladnenie OEEZ je potrebný kryt odolný voči vplyvom počasia.
	16 02 13* a 20 01 35*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	OEEZ sa skladuje na nepriepustnom povrchu v bezpečnom sklade. Na uskladnenie OEEZ je potrebný kryt odolný voči vplyvom počasia. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý nebráni environmentálne primeranému opätovnému využitiu alebo recyklácii odpadu.
	20 01 21*	Uskladnenie	Maximálne množstvo: 50 kubických metrov Maximálne trvanie: 3 mesiace	Odpad sa skladuje na akomkoľvek bezpečnom mieste tak, aby nedošlo k rozbitiu skla. Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý nebráni environmentálne primeranému opätovnému využitiu alebo recyklácii odpadu.

(¹) Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24.

3. Navrhnuté výnimky pre činnosti zahŕňajúce OEEZ, ktoré sa majú pridať do dodatku 2 k predpisom z roku 2003 o povoľovaní nakladania s odpadmi (Severné Írsko)

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti (¹)	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky (neúplný zoznam)
Odsek 49	16 02 11*, 20 01 23*	Úprava (oprava a/alebo renovácia), ale bez odplynenia a zachytávania látok poškodzujúcich ozón, a uskladnenie, ak na takomto OEEZ určenom na opravu alebo renováciu alebo na obidva účely pokračuje činnosť.	Limity uskladnenia: 80 kubických metrov Limity úpravy: 5 ton/deň. Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	Odpad sa skladuje spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC alebo HFC.

Ustanovenie	Druh odpadu, vrátane kódu	Druh činnosti ⁽¹⁾	Limitné hodnoty	Ďalšie požiadavky (neúplný zoznam)
	16 02 13*, 20 01 35*	Úprava (oprava a/alebo renovácia), ale bez odplynienia a zachytávania látok poškodzujúcich ozón, a uskladnenie, ak na takomto OEEZ určenom na opravu alebo renováciu alebo na obidva účely pokračuje činnosť.	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov. Limity úpravy: 5 ton/deň Maximálna lehota uskladnenia: 12 mesiacov	
Odsek 50	16 02 11*, 20 01 23*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov. Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Skladovanie na nepriepustnom povrchu. Má sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia. Tento odpad by sa mal skladovať spôsobom, ktorý zabráni uvoľňovaniu CFC, HCFC a HFC; počet jednotiek v akejkoľvek hromade nemá prekročiť 2 jednotky; celková výška akejkoľvek hromady nemá prekročiť 3,5 metra.
	16 02 13*, 20 01 35*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 80 kubických metrov. Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Skladovanie na nepriepustnom povrchu. Má sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia.
	20 01 21*	Uskladnenie	Limit uskladnenia: 50 kubických metrov Maximálna lehota uskladnenia: 3 mesiace	Skladovanie vo vhodných bezpečných kontajneroch. Má sa používať kryt odolný voči vplyvom počasia. Tento druh odpadu by sa mal skladovať tak, aby nedošlo k rozbitiu skla.
Odsek 51	20 01 21*	Drvenie na účely zníženia objemu pred zberom.	Celkové množstvo výbojok spracovaných kedykoľvek počas 24 hodín: maximálne 3 tony. Koncentrácia ortuti v emisiách $\leq 50 \mu\text{g}/\text{m}^3$	Drvenie sa vykonáva v zariadení určenom na zníženie objemu pred zberom. Drvenie sa vykonáva výlučne na uvedený účel. Výbojky sa skladujú pod krytom odolným voči vplyvom počasia. Výbojky sa po drvení uskladňujú v bezpečnom kontajneri.

⁽¹⁾ Činnosti uvedené v tejto prílohe sa vykonávajú na účely zhodnocovania.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. apríla 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/57/ES, pokiaľ ide o udalosti, ktoré sa majú hlásiť v rámci systému včasného varovania a včasnej reakcie na prevenciu a kontrolu prenosných ochorení

[oznámené pod číslom K(2008) 1574]

(Text s významom pre EHP)

(2008/351/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 2119/98/ES z 24. septembra 1998, ktorým sa v Spoločenstve zriaďuje sieť na epidemiologický dohľad a kontrolu prenosných ochorení ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 1 a 7,

keďže:

- (1) V prílohe I k rozhodnutiu 2000/57/ES z 22. decembra 1999 o systéme včasného varovania a včasnej reakcie na prevenciu a kontrolu prenosných ochorení podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 2119/98/ES ⁽²⁾ sa ustanovujú udalosti, ktoré majú v rámci tohto systému hlásiť príslušné orgány verejného zdravotníctva každého členského štátu.
- (2) Systém včasného varovania a včasnej reakcie v rámci siete Spoločenstva by mal byť vyhradený pre udalosti definované v prílohe I k rozhodnutiu 2000/96/ES ⁽³⁾, alebo pre akékoľvek iné prenosné ochorenia podľa článku 7 uvedeného rozhodnutia, ktoré samé o sebe alebo v spojení s inými podobnými udalosťami ohrozujú zdravie verejnosti, alebo majú potenciál takéto ohrozenie predstavovať.
- (3) Vo svojich záveroch z 30. novembra a 1. decembra 2006 vyjadrila Rada Európskej Únie presvedčenie, že potenciálne núdzové prípady ohrozujúce verejné zdravie medzinárodného významu by mali byť na základe rozhodnutia č. 2119/98/ES oznámené Svetovej zdravotníckej organizácii v rovnakom čase ako sieti Spoločenstva, aby nedochádzalo k zbytočnému odkladu.
- (4) V zmysle Medzinárodných zdravotných predpisov (2005), ktoré nadobudli účinnosť 15. júna 2007, musia príslušné orgány členských štátov oznámiť Svetovej zdravotníckej organizácii určité udalosti týkajúce sa verejného zdravia, najmä tie, ktoré môžu predstavovať núdzové prípady ohrozujúce verejné zdravie medzinárodného

významu alebo ich s ňou konzultovať, ako aj akékoľvek opatrenia týkajúce sa verejného zdravia prijaté ako reakcia na tieto udalosti.

- (5) Tieto oznámenia a konzultácie týkajúce sa prenosných ochorení podľa prílohy k rozhodnutiu č. 2119/98/ES by sa mali šíriť prostredníctvom systému včasného varovania a včasnej reakcie zriadeného na základe rozhodnutia 2000/57/ES v rovnakom čase ako prebehne informovanie Svetovej zdravotníckej organizácie s cieľom zabezpečiť, aby boli Komisia a ostatné členské štáty bezodkladne informované.
- (6) Príloha I k rozhodnutiu 2000/57/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 7 rozhodnutia č. 2119/98/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu 2000/57/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. mája 2008.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 28. apríla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 3.10.1998, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/875/ES (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 48).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 21, 26.1.2000, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 28, 3.2.2000, s. 50. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/875/ES.

PRÍLOHA

V prílohe I k rozhodnutiu 2000/57/ES sa dopĺňa tento bod 5:

- „5. Prejav ochorenia alebo výskyt vytvárajúci možnosť prepuknutia ochorenia podľa článku 1 Medzinárodných zdravotných predpisov (2005), ktoré je prenosným ochorením podľa prílohy k rozhodnutiu č. 2119/98/ES a súvisiace opatrenia je potrebné oznámiť Svetovej zdravotníckej organizácii na základe článku 6 Medzinárodných zdravotných predpisov (2005).“
-

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. apríla 2008,

ktorým sa ukladajú osobitné podmienky vzťahujúce sa na guarovú gumu pochádzajúcu alebo zaslanú z Indie v dôsledku rizík kontaminácie týchto výrobkov pentachlórfenolom a dioxínmi

[oznámené pod číslom K(2008) 1641]

(Text s významom pre EHP)

(2008/352/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

Je preto vhodné prijať osobitné opatrenia na úrovni Spoločenstva.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1 písm. b) bod ii),

keďže:

- (1) V niektorých dávkach guarovej gumy pochádzajúcej alebo odoslanej z Indie boli zistené zvýšené hodnoty pentachlórfenolu a dioxínov. Pokiaľ sa neprijmú žiadne opatrenia, aby sa predišlo prítomnosti pentachlórfenolu (PCF) a dioxínov v guarovej gume, takáto kontaminácia je hrozbou pre verejné zdravie v rámci Spoločenstva.
- (2) V nadväznosti na uvedené zistenie vysokých hodnôt PCF a dioxínov Komisia od 5. do 11. októbra 2007 uskutočnila okamžitú inšpekčnú cestu do Indie. Jej cieľom bolo zhromaždiť informácie o možnom zdroji kontaminácie a posúdiť kontrolné opatrenia, ktoré s cieľom predísť opätovnej kontaminácii zaviedli indické orgány. Inšpekčná skupina dospela k záveru, že doposiaľ nie sú dostatočné dôkazy o príčine tejto kontaminácie a že vyšetrovanie zo strany indických orgánov na vyvodenie akýchkoľvek záverov nepostačuje. Vzhľadom na dostupnosť natrium-pentachlórfenolátu a jeho používanie v odvetví guarovej gumy, v ktorom je výrazná miera samokontroly, uplatňované kontroly nepostačujú na zabezpečenie, aby sa uvedená kontaminácia nevyskytla znova.
- (3) Bez toho, aby boli dotknuté záväzky členských štátov v oblasti kontroly, by opatrenia, ktoré sa majú prijať vzhľadom na pravdepodobný dovoz kontaminovaných výrobkov, mali vytvoriť komplexný a spoločný prístup, ktorý umožní prijatie rýchlych a účinných opatrení a zabráni členským štátom rozdielne riešiť túto situáciu.

- (4) Aby sa predišlo podvodom v súvislosti s obchádzaním uplatňovania osobitných podmienok ustanovených v tomto rozhodnutí na ochranu zdravia zvierat a verejného zdravia, je dôležité, aby do rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia patrili aj viaczožkové potraviny a krmné zmesi obsahujúce významné množstvo guarovej gumy pochádzajúcej alebo zaslanej z Indie. Je určená prahová hodnota na úrovni 10 %.

- (5) Referenčné laboratórium Spoločenstva pre dioxíny a PCF v krmivách a potravinách uskutočnilo štúdiu o vzájomnom vzťahu medzi PCF a dioxínmi v kontaminovanej guarovej gume z Indie. Z tejto štúdie možno vyvodiť, že guarová guma s obsahom PCF pod úrovňou 0,01 mg/kg neobsahuje dioxíny na neprijateľnej úrovni.

- (6) Laboratórium Vimta v Hydabade, ktoré inšpekčná skupina navštívila, je akreditované, dobre personálne obsadené a dobre vybavené. Výsledky analýz PCF získané v tomto laboratóriu sa pokladajú za uspokojivé. Výsledky analýz v ostatných navštívených laboratóriách sa posúdili ako neuspokojivé.

- (7) Je vhodné vyžadovať, aby ku všetkým zásielkam guarovej gumy alebo výrobkom obsahujúcim významné množstvo guarovej gumy pochádzajúcim alebo zasielaným z Indie a dovážaným do Spoločenstva, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu alebo zvierat, bola priložená analytická správa vydaná laboratóriom akreditovaným na analýzy PCF v potravinách a krmivách v súlade EN ISO/IEC 17025 alebo laboratóriom, ktoré dodržiava potrebné akreditačné postupy a uplatňuje primerané systémy na kontrolu kvality, a ktoré je schválené príslušným orgánom krajiny, v ktorej sa laboratórium nachádza.

- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 202/2008 (Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 17).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie sa vzťahuje na:

- a) guarovú gumu zaradenú pod kód KN 1302 32 90 pochádzajúcu alebo zaslanú z Indie a určenú na výživu zvierat alebo ľudí.
- b) krmne zmesi a viaczložkové potraviny obsahujúce aspoň 10 % guarovej gumy pochádzajúcej alebo zaslanej z Indie.

Článok 2

Podmienky prvého umiestnenia na trh

1. Členské štáty nepovolajú prvé umiestnenie výrobkov uvedených v článku 1 na trh, pokiaľ sa v origináli analytickej správy, ktorá je priložená k zásielke a vydaná laboratóriom akreditovaným na analýzy PCF v potravinách a krmivách v súlade s EN ISO/IEC 17025 alebo laboratóriom, ktoré dodržiava potrebné akreditačné postupy a uplatňuje primerané systémy na kontrolu kvality⁽¹⁾, nepreukáže, že výrobok neobsahuje viac než 0,01 mg/kg pentachlórfenolu (PCF). Výsledok analýzy sa uvádza s rozšírenou neistotou merania.

2. Analytickú správu schvaľuje zástupca príslušného orgánu krajiny, v ktorej sa laboratórium nachádza.

3. Pred fyzickým dodaním zásielky výrobkov uvedených v článku 1 prevádzkovateľ potravinárskeho alebo krmivárskeho podniku zodpovedný za zásielku alebo jeho zástupca predloží príslušnému orgánu členského štátu vstupu predbežné oznámenie.

4. Príslušné orgány členského štátu overujú, či je ku každej zásielke výrobkov uvedených v článku 1 navrhnutý na prvé umiestnenie na trh priložená analytická správa ustanovená v článku 1. Každá zásielka výrobkov uvedených v článku 1 je určená kódom, ktorý zodpovedá kódu zaznamenanému v uvedenej analytickej správe, ktorá obsahuje výsledky odberu

⁽¹⁾ Podľa zistení FVO je Vimta Labs, Hyderabad, Andhra Pradesh je jediným laboratóriom v Indii, ktoré spĺňa túto požiadavku.

vzoriek a analýzy. Uvedeným kódom sa označuje každé vreco alebo iná forma balenia dodávky.

5. Ak takáto analytická správa ustanovená v odseku 1 chýba, prevádzkovateľ potravinárskeho alebo krmivárskeho podniku so sídlom v Spoločenstve dá výrobok otestovať do niektorého z akreditovaných laboratórií na analýzy PCF v potravinách a krmivách v súlade s EN ISO/IEC 17025 alebo laboratóriom, ktoré dodržiava potrebné akreditačné postupy a uplatňuje primerané systémy na kontrolu kvality, aby sa preukázalo, že výrobok neobsahuje viac než 0,01 mg/kg PCF. Až do poskytnutia analytickej správy schválenej zástupcom príslušného orgánu krajiny, v ktorej sa laboratórium nachádza, sa výrobok zadržiava pod úradným dozorom najviac počas 60 dní, po uplynutí ktorých príslušný orgán prijíma opatrenia vzťahujúce sa na tento výrobok podľa článku 19 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽²⁾.

6. Na účely testu uvedeného v odsekoch 1 a 5 sa analýza musí uskutočniť na reprezentatívnej vzorke odobratej zo zásielky v súlade s ustanoveniami smernice Komisie 2002/63/ES z 11. júla 2002, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek Spoločenstva pre úradnú kontrolu rezíduí pesticídov v a na výrobkoch rastlinného pôvodu a živočíšneho pôvodu a ktorá ruší smernicu č. 79/700/EHS⁽³⁾. Extrakcia pred analýzou sa uskutočňuje pomocou acidifikovaného rozpúšťadla. Analýza sa uskutočňuje v súlade s upravenou verziou metódy QuEChERS, ako sa uvádza na webovej stránke Referenčného laboratória Spoločenstva pre rezíduá pesticídov⁽⁴⁾, alebo podľa rovnako spoľahlivej metódy.

Článok 3

Odber vzoriek a analýza

1. Členské štáty prijímajú primerané opatrenia zahŕňajúce náhodný odber vzoriek a analýzu výrobkov uvedených v článku 1 na 5 % zásielok výrobkov uvedených v článku 1 navrhnutých na prvé umiestnenie na trh, aby sa overilo, či hodnota 0,01 mg/kg PCF nie je prekročená.

Členské štáty informujú Komisiu prostredníctvom systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá o všetkých zásielkach, v prípade ktorých sa zistilo, že obsahujú viac než 0,01 mg/kg PCF so zohľadnením neistoty merania.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 301/2008 (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 85).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 30.

⁽⁴⁾ <http://www.crl-pesticides.eu/library/docs/srm/QuechersForGuarGum.pdf>

Členské štáty každé tri mesiace predložia Komisii správu o všetkých výsledkoch analýzy úradných kontrol zásielok výrobkov uvedených v článku 1. Táto správa sa predkladá v mesiaci, ktorý nasleduje po ukončení štvrťroka (apríl, júl, október a január).

2. Každá zásielka podrobená úradnému odberu vzoriek a analýze môže byť pred uvoľnením na trh zadržaná na obdobie najviac 15 pracovných dní.

Článok 4

Rozdelenie dodávky

Ak je zásielka rozdelená, ku každej časti rozdelenej zásielky je až do fázy veľkoobchodného predaja a počas nej priložený overený exemplár analytickej správy ustanovenej v článku 2 ods. 1 a článku 2 ods. 5. V prípade, že prevádzkovateľ potravinárskeho alebo krmivárskeho podniku prejaví úmysel zásielku rozdeliť, môže príslušný orgán vydať overené exempláre analytickej správy aj v okamihu prepustenia tovaru do voľného obehu.

Článok 5

Postup v prípade nevyhovujúcich zásielok

Opatrenia týkajúce sa zásielok výrobkov uvedených v článku 1, v prípade ktorých sa so zohľadnením neistoty merania zistí obsah PCF vyšší než 0,01 mg/kg, sa prijímajú v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 882/2004.

Článok 6

Úhrada nákladov

Všetky náklady vznikajúce odberom vzoriek, analýzou, skladovaním alebo opatreniami v nadväznosti na zistený nesúlad uhrádzajú príslušní prevádzkovatelia krmivárskych alebo potravinár-

ských podnikov v súlade s článkom 22 a prílohou VI nariadenia (ES) č. 882/2004.

Článok 7

Prechodné opatrenia

Odchyľne od článku 2 ods. 1 a článku 2 ods. 5 sa v členských štátoch prijímajú zásielky výrobkov uvedených v článku 1, ktoré opustili krajinu pôvodu alebo zaslania pred dátumom uplatňovania tohto rozhodnutia, aj keď k nim nie je priložená analytická správa ustanovená v uvedenom článku.

Článok 8

Preskúmanie opatrení

Toto rozhodnutie sa preskúma najneskôr jeden rok od dátumu uplatňovania.

Článok 9

Dátum uplatňovania

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 5. mája 2008.

Článok 10

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členskými štátom.

V Bruseli 29. apríla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. apríla 2008,

ktorým sa členským štátom umožňuje predĺžiť dočasné povolenia udelené pre nové účinné látky
cyflufenamid, FEN 560 a flonikamid

[oznámené pod číslom K(2008) 1644]

(Text s významom pre EHP)

(2008/353/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991
o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na
jej článok 8 ods. 1 štvrtý pododsek ,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS bola v januári 2003 Spojenému kráľovstvu doručená žiadosť od spoločnosti Nippon Soda Co. Ltd. o zaradenie účinnej látky cyflufenamid do prílohy I k smernici 91/414/EHS. V rozhodnutí Komisie 2003/636/ES ⁽²⁾ sa potvrdilo, že dokumentácia je úplná a možno skonštatovať, že v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohách II a III k uvedenej smernici.
- (2) V júni 2003 bola Francúzsku doručená žiadosť od Sociétés occitane de fabrications et de technologies v súvislosti s látkou FEN 560. V rozhodnutí Komisie 2004/131/ES ⁽³⁾ sa potvrdilo, že dokumentácia je úplná a možno skonštatovať, že v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohách II a III k uvedenej smernici.
- (3) V decembri 2003 bola Francúzsku doručená žiadosť od spoločnosti Enhold B.V. v súvislosti s flonikamidom (predchádzajúci názov: IKI-220). V rozhodnutí Komisie 2004/686/ES ⁽⁴⁾ sa potvrdilo, že dokumentácia je úplná a možno skonštatovať, že v zásade spĺňa požiadavky na údaje a informácie stanovené v prílohách II a III k uvedenej smernici.
- (4) Potvrdenie úplnosti dokumentácie bolo potrebné, aby bolo možné pristúpiť k jej podrobnému preskúmaniu a

aby v súvislosti s prípravkami na ochranu rastlín s obsahom príslušných účinných látok mohli členské štáty pri splnení podmienok ustanovených v článku 8 ods. 1 smernice 91/414/EHS, a najmä podmienky týkajúcej sa vykonania podrobného preskúmania účinnej látky a prípravku na ochranu rastlín vzhľadom na požiadavky ustanovené v tejto smernici, udeliť dočasné povolenia na obdobia do troch rokov.

- (5) Účinky týchto účinných látok na zdravie ľudí a na životné prostredie sa posúdili v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 a 4 smernice 91/414/EHS pri spôsoboch požitia, ktoré navrhli žiadatelia. Spravodajské členské štáty predložili Komisii návrhy hodnotiacich správ 30. januára 2006 (cyflufenamid), 18. februára 2005 (FEN 560) a 24. mája 2005 (flonikamid).
- (6) Po predložení návrhov hodnotiacich správ spravodajskými členskými štátmi Komisia uznala za potrebné požiadať žiadateľov o ďalšie informácie a spravodajské členské štáty o preskúmanie týchto informácií a predloženie ich hodnotenia. Preskúmanie dokumentácie preto naďalej prebieha a nebude možné hodnotenie ukončiť v rámci lehoty stanovenej v smernici 91/414/EHS.
- (7) Keďže sa hodnotením doteraz nezistili žiadne dôvody na bezprostredné znepokojenie, v súlade s ustanoveniami článku 8 smernice 91/414/EHS by sa členským štátom malo umožniť predĺženie dočasných povolení udelených pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom príslušných účinných látok o 24 mesiacov s cieľom umožniť pokračovanie preskúmania dokumentácie. Ukončenie hodnotenia a rozhodovacieho procesu v súvislosti s možným zaradením cyflufenamidu, FEN 560 a flonikamidu do prílohy I sa predpokladá v období 24 mesiacov.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2008/45/ES (Ú. v. EÚ L 94, 5.4.2008, s. 21).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 221, 4.9.2003, s. 42.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 37, 10.2.2004, s. 34.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 313, 12.10.2004, s. 21.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty môžu predĺžiť dočasné povolenia pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce cyflufenamid, FEN 560 alebo flonikamid o obdobie nepresahujúce 24 mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 29. apríla 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie
